

«Esperamos que en el diálogo amistoso con Gran Bretaña podrá resolverse la justa reivindicación de Gibraltar»



A nivel inferior prosiguen las negociaciones hispano-norteamericanas

Hoy, nueva conferencia entre Rusk y Castilla

Nueva York. — La Prensa de la mañana de hoy se ocupa extensamente de la entrevista del ministro español de Asuntos Exteriores, Sr. Castilla, con el secretario de Estado norteamericano, Dean Rusk.

El "New York Times" anuncia que "se ha progresado considerablemente en las negociaciones" acerca de las bases de la "licencia conjunta en España e ilustra su información con una fotografía de la entrevista Castilla-Rusk.

PROSIGUEN LAS NEGOCIACIONES

Nueva York. — Las conversaciones de alto nivel diplomático se han reanudado en una verdadera lucha contra reloj para conseguir la renovación del acuerdo hispano-norteamericano sobre las bases en España y que expira dentro de dos días.

Un portavoz norteamericano dijo anoche que "las conversaciones" estaban progresando y abrigaba la esperanza de que se alcanzara una solución antes del jueves, fecha en que expira el actual acuerdo de diez años de duración.

Un portavoz norteamericano ha declarado que no se creía que fuera necesaria otra entrevista en torno a este tema entre Rusk y el ministro español, aunque ambos están en Nueva York dispuestos para ello si fuera preciso.

Continúa diciendo el portavoz norteamericano que las conversaciones sobre las bases continúan en un nivel inferior tanto en Washington como en Nueva York y que se espera se llegue a una solución en el momento preciso para que pueda ser renovado el acuerdo en forma satisfactoria para ambas partes.

Un aspecto de este acuerdo será, según se tiene entendido, el conceder a España una mayor intervención en los asuntos de la alianza occidental, y otro se refiere a la modernización del equipo militar de las fuerzas armadas españolas.

HOY, NUEVA ENTREVISTA
Nueva York. — El ministro de Asuntos Exteriores español don Fernando María Castilla y el secretario de Estado norteamericano, Dean Rusk, celebrarán una nueva entrevista mañana miércoles en Nueva York.

LEGA EL GENERAL LACALLE
Nueva York. — El ministro español del Aire, general José Lacalle Larrea, llegó la última noche para una gira de doce días por las bases y centros de

España está en Africa desde los principios de nuestra Era

La amistad con los Estados Unidos se funda en el mutuo reconocimiento de los servicios prestados por ambos países a la paz mundial

Transcendental discurso del ministro español de Asuntos Exteriores ante la Asamblea de la ONU

Sede de las Naciones Unidas. — La Asamblea general de las Naciones Unidas ha reanudado el debate general. El primer orador ha sido el presidente de la delegación española ante la ONU y ministro de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castilla, quien pronunció un importante discurso.

Sus primeras palabras de saludo para el presidente, don Carlos Sosa Rodríguez, a quien dedicó cariñosos elogios, exaltando a la vez a su país, Venezuela.

Dedicó asimismo emocionado recuerdo a la memoria del señor Lequerica y de Francisco Suárez para patetizar después que España comparte plenamente la tesis sustentada por el inolvidable Papa Juan XXIII, en el deseo de que la ONU "pueda ir acomodando cada vez mejor su estructura y sus medios a la amplitud y nobleza de sus objetivos".

"La ayuda americana ha resultado insuficiente", afirma Martín Artajo

De haberse tratado a España con igual generosidad que al resto de Europa, hubiera recibido una cantidad diez veces superior



ta" en la cual se decía que los tres Gobiernos habían acordado que, en tanto subsistiera el régimen español no podría admitirse una plena asociación con las demás naciones.

El cambio de actitud de los Estados Unidos — afirma el señor Martín Artajo — fue debido a que España descubrió antes que nadie el peligro común que representaba el imperialismo soviético y, por ello, en el preámbulo del más importante de los pactos, se hace la declaración fundamental de que se concertan frente al peligro que amenaza al Mundo occidental desesos — los Gobiernos de los Estados Unidos y de España — de contribuir al mantenimiento de la paz y de la seguridad internacional.

El Gobierno español y la opinión pública nacional tienen conciencia de haber cumplido lealmente con los deberes de los pactos del 53, en orden a su doble objetivo: acrecentar la amistad de los dos países y reforzar la posición anticomunista del pueblo español. Los Estados Unidos, por su parte, han cumplido también honorablemente las obligaciones estipuladas.

"Sin embargo — continúa diciendo el señor Martín Artajo — no se podrá decir que los españoles estemos plenamente satisfechos acerca de la ayuda americana, que ha resultado insuficiente como contribución a nuestro resurgimiento nacional. Esto se debe, más que al incumplimiento, a la exiguidad de lo comprometido.

De haberse tratado a España con igual generosidad que al

Estimamos — añadió — coincidiendo con las frases del secretario general en su ponderada memoria, que el universalismo geográfico es fundamento y vocación de las Naciones Unidas y no tiene por qué reflejarse en una uniformidad ideológica de todos sus miembros. Es más, una exigencia de esta índole daría al traste con el universalismo de la Organización y aun con la Organización misma. La única fórmula posible para una Organización como la nuestra, en el mundo de hoy e incluso en el futuro, es la del "universalismo heterogéneo", según la denominación del profesor Georg Schwarzenberger. Una pretendida homogeneidad ideológica en esta Organización internacional sólo puede ser producto de una hegemonía política, es decir, de un imperialismo, sea del signo que fuere.

Pero nótese que no decimos ni hacemos decir a nadie que todo haya de sacrificarse en aras de la universalidad de esta Organización. Hay límites que establece la

(Pasa a tercera página)

Madrid. — Sobre la trascendente cuestión de los pactos hispano-norteamericanos, cuya vigencia expira el próximo jueves, el periódico "Ya" publica un interesante trabajo de don Alberto Martín Artajo, en el que se hace historia de la firma de dichos pactos el 26 de Septiembre de 1953, subrayando que el establecimiento de los convenios hispano-norteamericanos fue un hecho sorprendente para el Mundo, porque sólo siete años antes, el 4 de Marzo de 1946, los Estados Unidos habían suscrito junto con el Reino Unido y la República francesa, una nota que denominaron "declaración tripartita".

Madrid. — El Cuerpo de Prisiones ha celebrado la fiesta de su Patrona, Nuestra Señora de la Merced, con diversos actos. A mediodía, en la iglesia de los Padres Carmelitas, hubo una solemne función religiosa, presidida por el ministro de Justicia don Antonio Irujo, a la que asistieron diversas personalidades.

Después, el director general de Prisiones se trasladó a la cárcel de Carabanchel para visitar a los reclusos, quienes fueron obsequiados con una comida extraordinaria y recibieron durante el día la visita de sus familiares, con los que compartieron unas horas. Los hijos de los reclusos recibieron regalos y golosinas.

También, como de costumbre, los ex-cuñados han celebrado la fiesta de la Virgen de la Merced con una solemne misa en el templo de la Buena Dicha, que fue presidida por el marqués de la Valdavia y a la que asistieron diversas personalidades y representaciones.

LA ESTANCIA DEL MINISTRO ALEMÁN DE TRANSPORTES EN GRANADA
Granada. — El ministro de Transportes de la Alemania Federal, doctor Christoph Seebom, acompañado de las autoridades locales, visitó esta mañana la capilla de los Reyes Católicos. Bajó a la cripta y admiró el museo.

Terminada esta visita, a pie, el Sr. Seebom recorrió la Alcaicería y pasó a la Catedral en la que visitó el museo, y la sacristía. A continuación el ministro alemán y las autoridades se dirigieron a la Alhambra para visitar el monumento árabe y el palacio de Carlos V.

Invitado por el Ministerio de

Los ganadores y sus premios



En la fotografía vemos a los ganadores del V Festival de la Canción Mediterránea exhibiendo los premios obtenidos. (Foto FIEL)

Américo Thomas rinde homenaje a los muertos de Angola



El presidente portugués Américo Thomas durante su visita al cementerio Nuevo, de Luanda, donde reposan los restos de los soldados caídos por Angola desde 1961. (Foto FIEL)

Aprobación del tratado de Moscú, por el Senado norteamericano

Llegan a Cuba quince mil chinos

Ginebra. — Las delegaciones de los países africanos han abandonado la XIII sesión del comité regional para África, de la Organización mundial de la Salud, al negarse a ocupar escaños al lado de los representantes de Portugal y África del Sur.

Los trabajos de la sesión han sido suspendidos "sine die" por falta de "quorum".

RATIFICACION DE UN TRATADO
Washington. — El Senado norteamericano ha ratificado por ochenta votos a favor y diecinueve en contra el Tratado de prohibición parcial de las pruebas nucleares.

CHINOS EN CUBA
Miami. — Un grupo de exiliados cubanos ha revelado hoy que unos quince mil chinos han llegado a Cuba con motivo de la semana de la amistad hispano-cubana y muchos de estos chinos están armados.

Cumpleaños de Sofía Loren



Sofía Loren también cumple años. Cuenten ustedes las velas, si lo desean. Pero como el rodaje de una película es muy exigente, la fiesta se celebró en los estudios cinematográficos italianos, en los que actualmente rueda un film bajo la dirección de Vittorio de Sica, bajo el título de "Ayer, hoy y mañana".

(Foto FIEL)

Solemnes actos en Madrid con motivo de la festividad de Nuestra Señora de la Merced

El conde de Mayalde, confirmado como alcalde de la capital de España

Madrid. — El Cuerpo de Prisiones ha celebrado la fiesta de su Patrona, Nuestra Señora de la Merced, con diversos actos. A mediodía, en la iglesia de los Padres Carmelitas, hubo una solemne función religiosa, presidida por el ministro de Justicia don Antonio Irujo, a la que asistieron diversas personalidades.

Después, el director general de Prisiones se trasladó a la cárcel de Carabanchel para visitar a los reclusos, quienes fueron obsequiados con una comida extraordinaria y recibieron durante el día la visita de sus familiares, con los que compartieron unas horas. Los hijos de los reclusos recibieron regalos y golosinas.

También, como de costumbre, los ex-cuñados han celebrado la fiesta de la Virgen de la Merced con una solemne misa en el templo de la Buena Dicha, que fue presidida por el marqués de la Valdavia y a la que asistieron diversas personalidades y representaciones.

Las Cajas de Ahorro españolas contaban en 31 de Julio con 11.521.564 imponentes

El saldo total de ahorro custodiado en las 83 Cajas se elevaba a 121.720 millones de pesetas

Madrid. — El Servicio de Estadística de la Confederación Española de Cajas de Ahorro acaba de publicar el informe correspondiente a las operaciones realizadas por las Cajas hasta el 31 de Julio del corriente año.

Según dicho informe, el saldo total de ahorro custodiado en las 83 Cajas condecoradas alcanza en dicha fecha más de 121.720 millones de pesetas, lo que significa un aumento de 2.093 millones sobre el total del mes anterior. El número de imponentes ascendió en la fecha de referencia a 11.521.564, cifra superior en 60.251 a la registrada en el mes de Junio.

Apertura de pliegos para la construcción de la nueva plaza de abastos

En el día de ayer, en el Ayuntamiento y a presencia del alcalde de la ciudad, señor Martín Cobos, el teniente de alcalde Sr. García Antón, secretario de la Corporación municipal Sr. Benavides y del jefe del negociado de contratación señor Velázquez, se procedió a la apertura de pliegos presentados para la construcción del nuevo mercado de abastos. Como ya indicábamos a nuestros lectores, tres fueron las empresas licitadoras, las cuales se comprometieron a realizar las obras en las siguientes cantidades: Inducosa en 21.170.776,60 pesetas, Asturlana, S. A. en 21.176.212,96 y Edificios y Obras 21.008.073,82. La adjudicación provisional ha sido hecha a favor de Edificios y Obras, por ser la empresa que mejores condiciones económicas ha presentado.

Conservatorio Municipal de Música

Apertura de matrícula. A partir del día hoy, 25 de Septiembre, queda abierta la matrícula en este Centro para el Curso 1963-64, comprendiendo las siguientes asignaturas: Solfeo, Piano, Violín, Armonía, Instrumentos de Viento y Danzas Castellanas. Las inscripciones podrán realizarse todos los días laborables de ocho a diez de la noche en los locales del Centro, calle de San Lorenzo número 32. La apertura del Curso tendrá lugar el próximo día 5 de Octubre, a las nueve de la noche, acto al que quedan invitados todos los alumnos y familiares, regando de una manera especial su asistencia a los alumnos que en los exámenes del Curso 1962-63 obtuvieron calificaciones de Matrícula de Honor y Sobresaliente, a fin de recibir sus diplomas.

Fiestas en COVARRUBIAS

El domingo 29, hará servicio Empresa Marcos, salida 9 mañana, billetes taquilla 3.

Horario de invierno para los autobuses de la provincia

Comenzará a regir el 1.º de Octubre

Horario de invierno, que empezará a regir a partir del día 1.º de Octubre de 1963, en la Estación de Autobuses de esta capital:

Table with columns: LINEAS, Días de servicio, Entrada, Salida. Lists bus routes and schedules for various destinations like Duero, Campoo-Cervera, Briviesca, etc.

Un artículo de Martín Artajo

(Viene de primera página)

resto de los países europeos, incluidos los que fueron enemigos de Norteamérica, nuestra Patria hubiera recibido parte en crédito y parte en donación, una cantidad más de diez veces superior a la que lleva recibida de Norteamérica por la tasada ayuda que se pudo obtener a virtud de los tratados del 53. Pero además de exguia, la cooperación económica ha sido restringida en lo que se refiere a elementos de producción y bienes de capital. Así como la asistencia prestada a título benéfico y la ayuda en bienes de consumo puede decirse que ha sido suficiente, la contribución americana no ayudó eficazmente a dotar a la economía española de los medios esenciales para el incremento de su producción requerido por los tiempos. La ayuda económica americana no ha creado nuevas plantas industriales de importancia. Ni ha alumbrado fuentes de energía, y son pocas las explotaciones agrícolas y las empresas industriales que han salido beneficiadas por ella.

Volviendo al momento presente —señala el señor Martín Artajo— es claro que los pactos podrían ser prorrogados si los Estados Unidos diesen a España garantías de seguridad contra los nuevos riesgos. Subsiste la razón de ser de esta inteligencia militar en nuestros dos países porque el peligro de una agresión soviética al Occidente no ha desaparecido y porque el territorio español en la estrategia mundial sigue siendo muy importante. Diríamos que más importante que hace diez años, puesto que los Estados Unidos pierden sus bases militares en Marruecos; el Reino Unido ha perdido la base aérea que tenía en el Irak, y Francia no impera en Argelia y está desmantelando Bizerta. Subsiste, por tanto, la conveniencia recíproca de que continúen en nuestro suelo algunas de las bases aéreas y la naval de Rota, utilizadas conjuntamente por fuerzas españolas y americanas, siempre bajo pabellón, soberanía y mando españoles. Lo que no está tan claro es que la de Torrejón deba continuar en servicio, porque, demasado vecina a la capital del Reino, estorba los accesos a

Más información nacional

(Viene de primera página)

La presidencia familiar estaba integrada por el teniente general don Eduardo Sáenz de Buruaga y los hijos del finado.

DISCURSO DE CASTIELLA EN LA O. N. U.

(Viene de primera página)

propia Carta y que no pueden eludirse.

ESPAÑA Y AFRICA

Dicho esto, permitidme que pase ahora a tratar de algunos problemas internacionales que afectan directamente a España. En primer lugar, el tema de África. A él quiero referirme, como representante de un país que siendo europeo es también africano.

España está en África no en virtud de colonialismo, fenómeno moderno, producto típico del siglo XIX, sino por una profunda razón geohistórica. España está en África desde los primeros tiempos de nuestra Era y ya en el siglo III el territorio norteafricano era una provincia de la España romana, que llevó originalmente nada menos que el nombre de "Nova Hispania ulterior Tingitana". Por las calzadas romanas que cruzaban lo que hoy es Marruecos —al borde de templos y de ciudades cuyas ruinas son aún en nuestros días testimonio de la Historia romana de África— iban y venían los árabes, en un formidable impulso expansionista, lleno de vitalidad y energía, llegaron en el siglo VIII a las costas del Norte de África y conquistaron toda el área Sur del Mediterráneo, arrancando a una asombrosa marcha imperial, de su lejana cuna del Yemen, de Arabia o de Siria. Los peninsulares regresaron a África en 1415 cuando Ceuta, la antigua Septia hispanorromana, fue

recuperada, 77 años antes del descubrimiento de América. Cinco años después de éste, Melilla volvió a ser española, es decir, 279 años antes del nacimiento de los Estados Unidos de América.

Ignorar estos irrefutables hechos históricos es ignorar que España es un país situado en la encrucijada de dos continentes y que participa del destino de ambos, como, por ejemplo, le sucede a Turquía, emplazada entre Europa y Asia; a la Unión Soviética, cuyas costas, cingiendo medio Mundo, dan sobre el Báltico y sobre el Pacífico; o a la República Árabe Unida, establecida también sobre dos continentes. Esto equivale a caer en un equivocado concepto geopolítico que, siguiendo las líneas de una especie de neo-monroísmo, define las soberanías nacionales sobre la base única de la continuidad territorial y en detrimento de las razones históricas y de los más patentes motivos humanos.

En realidad, lo que ha sucedido en ese espacio geográfico común en que se encuentran África y España y que constituye la razón inmutable por la que España es también un país africano es cosa muy distinta de un proceso colonial o expansionista. Es un encuentro de dos pueblos, de dos civilizaciones, que llegaron a producir a lo largo de siglos de vida común un maravilloso mestizaje cultural. Mestizaje en el que el pueblo árabe dio a España sus hombres y su cultura. Le dio su arte, aún erguido en tantos lugares españoles que se adornan de alcazars y alcazabas. Le dio millares de palabras a su vocabulario, en un espléndido legado idiomático que acompañó a la herencia técnica y que en la geografía española se advierte en la toponimia de villas y ciudades, de ríos y de montes; en la terminología de las artes y las industrias; en el lenguaje diario y familiar, en el uso de palabras, a las que una ligera inflexión o acento apenas diferencian de su original y actual pronunciación en el idioma árabe. Y España devolvió en pago a esa aportación humana y cultural, la gloria de nombres ilustres de hispanoárabes como Averroes, Ibn-Hazam, o El-Idrisi; la originalidad de la poesía arábigo-andaluza, admirada en todas las capitales del Oriente islámico; la belleza, tan española, del arte cordobés o granadino que no sólo brilla en Medina Azahara, la Mezquita o la Alhambra, sino que se refleja en la Kutubia de Marrakech, o en las mezquitas de Atas, y, en fin, en una solidaridad y un reconocimiento histórico del patrimonio común que, como puso de manifiesto el gran arabista Levi-Provençal, ha sido no levemente proclamado por los españoles.

Semejante solidaridad, antigua y profunda, plantea en términos muy singulares el tema de nuestras relaciones con Marruecos. Estas relaciones pueden tener problemas, como siempre ocurre entre países vecinos, pero son pocas las cuestiones que no puedan resolverse en un diálogo sereno. Nuestro cordial vínculo histórico con los pueblos árabes y nuestro cumplimiento escrupuloso de las obligaciones internacionales, han hecho de España recientemente uno de los principales colaboradores de la independencia de Marruecos y garantizan que en el futuro siempre hemos de abordar los temas comunes con ánimo de amistad y de deseo de perfecto entendimiento.

Es este el espíritu que presidió la reciente entrevista de Barajas entre Su Majestad el Rey Hassan, de Marruecos, y S. E. el Jefe del Estado español, punto de partida para próximos diálogos que confiamos han de ser fecundos. Al lado del Sahara español, que secularmente ha formado también un espacio común con nuestras Islas Canarias, se abre la vastedad del desierto en el que España mantiene igualmente diversas relaciones vecinales dentro de ese espíritu amistoso. Desierto que fue "reino inviolable del silencio" y que aparece ahora a grandes voces en el concierto mundial y que reclama de todos los países interesados que pensemos con imaginación y agilidad la forma de potenciar, gracias a una técnica adecuada, los recursos encerrados en sus enormes espacios vacíos y la manera de encontrar una fórmula eficaz de colaboración funcional que no se encierre en viejas competencias lineales de paralelos y meridianos, herencia de épocas que están siendo superadas por la dinámica de los acontecimientos de hoy y por las grandes, nuevas perspectivas que se abren a esos espacios casi inéditos de África.

Si todas esas consideraciones nos hacen ver claramente que África, geográfica e históricamente, no está alejada de España, me importa puntualizar ahora que la acción española no responde, en absoluto, al modelo del

colonialismo moderno.

Tenemos el ejemplo de ello en la Guinea ecuatorial española, en la que ya está en marcha el proceso de autodeterminación de nuestros territorios, solamente proclamado por mi Gobierno.

Las Naciones Unidas y esta Asamblea están detalladamente informadas acerca de Fernando Poo y Rio Muni en todos sus aspectos, tanto políticos como económicos, sociales y culturales.

Expuso luego el señor Castiella, a grandes rasgos, la labor desarrollada por España en dichos territorios y las medidas concretas que a partir del 1 de Enero de 1964 España va a poner en vigor en nuestra Guinea ecuatorial, donde España en un clima de paz, sin actuar bajo la presión de la violencia, se adelanta a las aspiraciones de los habitantes de sus territorios africanos y entiende que ha llegado el momento de poner en marcha el gobierno por sí mismos.

Fuera de los límites de nuestra acción directa, —agregó el señor Castiella— ofrecemos también nuestra buena amistad a los nuevos países africanos incorporados a la Comunidad internacional, con el deseo de que vayan fortaleciendo su independencia y prosperidad a través de fórmulas políticas libremente escogidas de acuerdo con su realidad sociológica.

En los organismos regionales africanos ofrecemos igualmente nuestra colaboración en pro de cualquier medida eficaz para el progreso de los pueblos, pero nos oponemos firmemente a toda determinación apasionada que encubra intereses bastardos y arriesgue la pérdida de la paz y de la convivencia internacional. Debemos defender el orden internacional y no tolerar que la demagogia o la agresión lo alteren o pongan en peligro. Consideramos que en ello se encuentra la mejor garantía de la independencia y el progreso de los nuevos Estados.

HOMENAJE A PORTUGAL

Deseo recordar, precisamente aquí, que es hoy Portugal el gran acusado, cuando se habla de África. Resulta significativo y digno de meditación que lo sea precisamente ese país, la última nación europea que aún gobierna vastas provincias de su soberanía en territorio africano. Digo que es significativo porque Portugal fue también la primera potencia europea en estar presente en África, hace más de cinco siglos, cuando, como ya hemos recordado antes, el moderno concepto de colonialismo no existía y cuando aquella presencia portuguesa lo que significaba, en definitiva, era la apertura de unos caminos y unos territorios a la civilización, el nacimiento de unos pueblos africanos de la conciencia de existir en un mundo en el que la vida de relación se iba imponiendo: era, en fin, el primer capítulo de una Historia que hoy nos permite estar aquí, hablando de África con africanos. No es de extrañar, pues, que Portugal haya permanecido firme en su posición africana, sin querer abandonar la fría frialdad y presunción con que se abandona un negocio que va mal o la participación de una sociedad anónima en quiebra. Pues para Portugal tampoco son provincias de África son un negocio concebido según aquella mentalidad colonialista del siglo XIX, mentalidad que hoy está siendo liquidada con mucha justicia. Portugal gobernaba ya esas provincias con otro espíritu y otro criterio, cuando muchas naciones europeas aún no existían como unidades políticas y, por supuesto, la inmensa mayoría de las nacionalidades africanas ni habían sido imaginadas. Si estos datos de la Historia fuesen sometidos a análisis sereno en vez de entregarnos a actitudes emocionales y rudimentarias, el juicio que recayese sobre Portugal sería, sin duda, muy distinto.

Y me atrevo a preguntar sin ánimo polémico: en definitiva ¿de qué se acusa a Portugal? No podrá acusarse de discriminación racial, pues ésta actitud es algo que a Portugal —como a España— le ha sido siempre desconocida. Más bien habría que recordar aquí el prolongado, sincero intento secular portugués de construir dentro de sus fronteras metropolitanas y ultramarinas una sociedad multirracial e igualitaria que respondiera cristianamente a la diversidad humana de sus pueblos. Valdría la pena comparar esta actitud con la capacidad de discriminación, desprecio o incluso odio racial que alienta en muchos hombres de nuestro tiempo, en el seno de muchos países de nuestro mundo. ¿Se le acusa de hacer primar en su obra un criterio económico? Con palabra gallarda y firme, acaba el doctor Oliveira Salazar de decir al Mundo que "el ultramar portugués puede ser víctima de asaltos, pero no está en venta". ¿Se acusa a Portugal de la ilegítimidad de su presencia en África?

La Historia responde negativamente a esa acusación. ¿Es que tal vez, únicamente, se le acusa de no practicar la autodeterminación? Pregunto yo a mí vez, si la agresión montada artificialmente más allá de las fronteras, si la violencia provocada en los territorios que antes gobernaba pacíficamente Portugal, facilitan el proceso de la autodeterminación. Reconocemos que no reconocamos que esos procedimientos crucen el único que logran ser endurecer las posiciones. En efecto, estimamos que la autodeterminación, para que tenga sentido y sea un hecho respetable, no puede nunca venir impuesta desde fuera. Imaginemos, en todo caso, lo que habría podido avanzar Portugal en ese camino si no hubiese sido agredida, si no hubiera tenido que acudir con urgencia a atender a ese deber primordial de todo Estado civilizado que es restaurar el orden y la paz.

Y es que el tema de África parece que engendra pasiones, levanta sentimientos de culpabilidad, pero no provoca juicios serenos y objetivos ni actitudes tranquilamente valerosas. Al defender aquí a Portugal no estoy solamente defendiendo a un país con el que España tiene un vínculo fraternal irrenunciable, sino pidiendo serenidad y confianza en lo que un pueblo de su tradición histórica y cultural puede hacer y hacer, no frente a la violencia, sino frente a la paz y frente a su responsabilidad, de la que nunca abdicó.

Sinceramente estimo que no nos falta autoridad para hablar así. No sólo por las poderosas razones de hermandad histórica que nos unen a Portugal y por nuestra posición ante el colonialismo, sino por el hecho muchas veces más relevante, que es el de tener una colonia en nuestro propio suelo. GIBRALTAR

Nosotros tenemos un problema colonial limitado, pero grave, porque se trata de un verdadero cáncer que perturba la economía de nuestra región Sur y se nutre exclusivamente a su costa. Pero es más grave aún porque apesadumbra, desde hace varias generaciones, nuestro ánimo nacional. Este problema tiene un nombre de amarga resonancia para todos mis compatriotas: Gibraltar. Desde el siglo XVIII, nuestros días, desde el Gobierno y desde la oposición, desde la derecha y desde la izquierda, Monarcas reinantes o dirigentes obreros, grandes pensadores o sencillos hombres de la ciudad o de la aldea, formando una nómina impresionante de figuras destacadas en nuestra Historia que ahora es ocioso citar, han propugnado y pedido incansablemente la devolución del peñón a España.

Solamente nos hemos cerrado nosotros mismos un camino: el de la violencia, por eso hemos manifestado repetidamente nuestro deseo de iniciar conversaciones sobre este tema con la Gran Bretaña, país cuya amistad hemos sabido y sabemos valorar. Pero nadie entendía por ello que ni en la reivindicación de Gibraltar ni en ninguna otra cuestión que como ésta afecte a los intereses nacionales, vamos a mostrar debilidad. Ocurrió, sin embargo, que los españoles hemos acreditado ante Gibraltar y ante muchos otros problemas la seriedad, la prudencia y la calma de quienes están seguros de sus propios recursos. Pese a los repetidos intentos bélicos de otras épocas para recobrar Gibraltar, nuestra generación ha dado una muestra excepcional de respuesta de los procedimientos pacíficos y de confianza de que por ellos se puede resolver todas las cuestiones litigiosas entre Estados: respeto y confianza que reverten precisamente ahora en las Naciones Unidas, como órgano adecuado para resolver los conflictos internacionales. Creemos y esperamos por eso que en el diálogo amistoso con la Gran Bretaña —y, si es preciso, en el ámbito de esta organización—, podrá resolverse satisfactoriamente la justa reivindicación que formulamos —sin dejar de tener en cuenta a ningún legítimo interés— con respecto a la plaza de Gibraltar. Considero obligado, en este momento el referirme, aunque sólo sea someramente, a las reivindicaciones de otros pueblos hispánicos, los cuales —justo es decirlo también— han dado muestras de saber afrontar estos problemas con firme y serena confianza, negándose así mismos el fácil recurso a la violencia. EUROPEISMO ESPAÑOL

Hemos hablado de África y acabamos de aludir a los fraternales pueblos hispánicos de América, porque España, país geográfico e históricamente europeo, ha sentido secularmente la vocación de tender puentes de comprensión y entendimiento entre la plaza de Europa y los continentes. Podemos formularnos a este respecto, con el gran pensador español Ortega y Gasset, esta pregunta: "¿Qué es España?... ¿Qué es esta España, este promontorio espiritual de Europa, esta proa del alma continental?" No puede haber duda en la respuesta. España es un país hondamente europeo que, serio, por sentirse proa, espiri-

tual del Continente, alienta al mismo tiempo una vocación universal.

No voy ahora a describir la idea de Europa, idea que ha capturado la imaginación y la inteligencia de las mejores mentes occidentales desde hace miles de años. Solamente quiero recordar que la actitud europea de la España de hoy, sus relaciones amistosas con los países de Europa, su pertenencia a múltiples organismos intergubernamentales europeos, su apertura a la formidable corriente de millones de turistas de Europa que nos visitan anualmente, su intercambio económico, técnico, profesional y humano con los vecinos del continente y, en fin, su pretensión de ingresar en el Mercado Común Europeo, no son posiciones oportunistas tomadas por un régimen político determinado, sino eco natural del sentir unánime del pueblo español de hoy y de siempre.

Creo que no es necesario recapitular la historia europea de España ni hacer inventario del legado cultural que España ha dejado a Europa. Tampoco necesito aludir a la gran pasión histórica española por la unidad europea, pasión que podríamos encarnar en aquel héroe español, el Emperador Carlos V, de quien Schlegel dijo que fue "el hombre que, en su corazón y su espíritu, asumió, llevó y percibió a Europa".

A esta Europa, fiel a sí misma, es a la que deseamos servir los españoles sin prejuicios políticos y sin definiciones ideológicas y exclusivistas, sin hacer de nuestra idea de Europa algo así como un "club" con arbitrarias reservas del derecho de admisión, pues sabemos que las formulas políticas de nuestro tiempo están en evolución, que nadie tiene el monopolio de Europa y lo que verdaderamente permanece en pie es la solidaridad en unas creencias fundamentales y en patrimonio espiritual del que España se siente tan legítima heredera como cualquier otra nación europea.

Es justamente ese interés superior que, dentro de un marco, eleva a sus gobernantes por encima de los intereses partidistas, o de posibles adhesiones ideológicas o sentimentales, el que debe primar también en Europa para que sus gobernantes dejen a un lado prejuicios políticos muy discutibles o nacionalismos estrechos y piensen tan sólo en la común tarea solidaria de la que depende el verdadero destino europeo. Pueden ustedes creer que es este el ánimo con que España se acerca a Europa. La sola perspectiva de la integración europea, el solo anuncio del propósito español de unirnos lo más estrechamente posible a Europa ya ha servido para crear en la sociedad española un ánimo de perfeccionamiento de estructuras que gravitaban sobre nosotros como pesada herencia histórica, un impulso de evolución y progreso, que es sumamente esperanzador y que se inscribe en la permanente e indeclinable vocación europea de España.

Y es esta vocación la que nos lleva a pensar con inquietud en los problemas que hoy pesan sobre Europa. Estimamos que el cuerpo histórico europeo no puede soportar a la larga graves mutilaciones como la que comporta la división de Alemania y la que representa el aislamiento de una serie de pueblos situados en la zona oriental del continente.

España propugna, como siempre lo ha hecho, la reunificación que Alemania pide por vías pacíficas y estima que la división de este gran pueblo, lejos de ser una garantía para la paz —como opinan algunos con imperdonable miopía política— es un peligro para la estabilidad del continente y una remora para su progreso. En cuanto se refiere a los pueblos del Este, aislados artificialmente del resto de Europa, a estos pueblos que sufren en silencio su precaria condición europea, valerosa y tenazmente, como un tesoro oculto, y a los que España no olvida porque ellos son una buena parte del pasado glorioso de Europa y serán, deseamos que en un porvenir no lejano puedan encontrar la ocasión de decidir por sí mismos su destino. Y ojalá nuestra generación pudiera ver otra vez una Europa en abierto intercambio de Norte a Sur y de Este a Oeste; una Europa en la que todo hombre fuera libre y no hubiera muros ni fronteras para las grandes corrientes del espíritu. COOPERACION INTERCONTINENTAL

Esta idea de una Europa abierta y libre se inscribe dentro de nuestra preocupación general por el Occidente a cuyo servicio ha surgido el proyecto de una Comunidad Atlántica que para nosotros no es más que la plataforma de colaboración entre el continente europeo y las dos Américas. Al mencionarlas así, España quiere poner énfasis en su creencia de que en este diálogo intercontinental no puede prescindirse de Iberoamérica, vasta parcela del Mundo occidental en la que viven decenas de millones de seres humanos.

Es esta idea de una Europa abierta y libre se inscribe dentro de nuestra preocupación general por el Occidente a cuyo servicio ha surgido el proyecto de una Comunidad Atlántica que para nosotros no es más que la plataforma de colaboración entre el continente europeo y las dos Américas. Al mencionarlas así, España quiere poner énfasis en su creencia de que en este diálogo intercontinental no puede prescindirse de Iberoamérica, vasta parcela del Mundo occidental en la que viven decenas de millones de seres humanos.

Es esta idea de una Europa abierta y libre se inscribe dentro de nuestra preocupación general por el Occidente a cuyo servicio ha surgido el proyecto de una Comunidad Atlántica que para nosotros no es más que la plataforma de colaboración entre el continente europeo y las dos Américas. Al mencionarlas así, España quiere poner énfasis en su creencia de que en este diálogo intercontinental no puede prescindirse de Iberoamérica, vasta parcela del Mundo occidental en la que viven decenas de millones de seres humanos.

ASAMBLEA DE PROPAGANDISTAS DE LA ACCION CATOLICA

Madrid.—Se ha celebrado en el Colegio Mayor de San Pablo la asamblea general de la Acción Católica Nacional de Propagandistas, que presidió, como la Asamblea de Secretarios desarrollada el día precedente, el consiliario nacional, doctor Castán Lacoana, obispo auxiliar de Tarragona, junto con el presidente de la Asociación, don Alberto Martín Artajo.—Cifra.

CURSO PARA SACERDOTES MISIONEROS

Madrid.—Esta mañana se ha celebrado en la nueva sede de la Obra de Cooperación Sacerdotal Hispanoamericana, la inauguración del XLVII curso para sacerdotes que marcharán próximamente como misioneros a Hispanoamérica.—Cifra.

REGRESO A MADRID

Madrid.—Procedente de Granada ha regresado a Madrid, por vía aérea, el ministro de Transportes de la Alemania federal.—Cifra.

EL CONDE DE MAYALDE, CONFIRMADO COMO ALCALDE DE MADRID

Madrid.—El "Boletín Oficial del Estado" publicará mañana el siguiente decreto del Ministerio de la Gobernación: A propuesta del ministro de la Gobernación y de acuerdo con lo prevenido en el artículo séptimo del texto articulado de la ley especial para el municipio de Madrid, vengo en nombrar Alcalde de Madrid a don José Final y Escrivá de Román.

Así lo dispongo por el presente decreto, dado en Madrid a veintidós de Septiembre de mil novecientos sesenta y tres.—Francisco Franco.—El ministro de la Gobernación, Camilo Alonso Vega.

Antes de 1970 serán transportados batallones en cohetes espaciales

Washington.—Batallones de 1.200 hombres podrán ser transportados en cohetes espaciales antes de 1970, y ser enviados en unos minutos a cualquier lugar del Globo, ha anunciado en una conferencia de Prensa el general Wallace M. Greene, que acaba de reemplazar al general David Shoupe como comandante general del cuerpo de Infantería de marina. Un cohete del tipo "Saturno" podría, por ejemplo, transportar un cuerpo expedicionario de infantes de la marina de "Campo Lejeune", en Carolina del Norte, a África, en 80 minutos, precisó el general. El nuevo comandante de los Infantes de marina indicó, por otra parte, que dentro de cinco o seis años un cohete podrá ponerse a punto para transportar pequeños destacamentos y equipo en un radio de 300 kilómetros.

ASAMBLEA DE PROPAGANDISTAS DE LA ACCION CATOLICA

Madrid.—Se ha celebrado en el Colegio Mayor de San Pablo la asamblea general de la Acción Católica Nacional de Propagandistas, que presidió, como la Asamblea de Secretarios desarrollada el día precedente, el consiliario nacional, doctor Castán Lacoana, obispo auxiliar de Tarragona, junto con el presidente de la Asociación, don Alberto Martín Artajo.—Cifra.

CURSO PARA SACERDOTES MISIONEROS

Madrid.—Esta mañana se ha celebrado en la nueva sede de la Obra de Cooperación Sacerdotal Hispanoamericana, la inauguración del XLVII curso para sacerdotes que marcharán próximamente como misioneros a Hispanoamérica.—Cifra.

REGRESO A MADRID

Madrid.—Procedente de Granada ha regresado a Madrid, por vía aérea, el ministro de Transportes de la Alemania federal.—Cifra.

EL CONDE DE MAYALDE, CONFIRMADO COMO ALCALDE DE MADRID

Madrid.—El "Boletín Oficial del Estado" publicará mañana el siguiente decreto del Ministerio de la Gobernación: A propuesta del ministro de la Gobernación y de acuerdo con lo prevenido en el artículo séptimo del texto articulado de la ley especial para el municipio de Madrid, vengo en nombrar Alcalde de Madrid a don José Final y Escrivá de Román.

Así lo dispongo por el presente decreto, dado en Madrid a veintidós de Septiembre de mil novecientos sesenta y tres.—Francisco Franco.—El ministro de la Gobernación, Camilo Alonso Vega.

Antes de 1970 serán transportados batallones en cohetes espaciales

Washington.—Batallones de 1.200 hombres podrán ser transportados en cohetes espaciales antes de 1970, y ser enviados en unos minutos a cualquier lugar del Globo, ha anunciado en una conferencia de Prensa el general Wallace M. Greene, que acaba de reemplazar al general David Shoupe como comandante general del cuerpo de Infantería de marina. Un cohete del tipo "Saturno" podría, por ejemplo, transportar un cuerpo expedicionario de infantes de la marina de "Campo Lejeune", en Carolina del Norte, a África, en 80 minutos, precisó el general. El nuevo comandante de los Infantes de marina indicó, por otra parte, que dentro de cinco o seis años un cohete podrá ponerse a punto para transportar pequeños destacamentos y equipo en un radio de 300 kilómetros.

(Pasa a cuarta página)

De histórico es calificado el discurso de Castilla por destacadas personalidades políticas y diplomáticas

La posición española en la O. N. U., retorzada

(Viene de tercera página)

millones de hombres de nuestra estirpe y que, por sus características multirraciales, constituyen un factor positivo para el entendimiento de todos los pueblos.

ESPAÑA, AL SERVICIO DE LA PAZ

Reiterada así nuestra voluntad de presencia en Europa y el sentido trascendente que le atribuimos, queremos manifestar una vez más, en el clima de distensión que afortunadamente estamos viviendo estas semanas, que España no busca adherirse a ninguna alianza militar que ella para sí no necesita y que si un día participa en cualquier acuerdo de esta índole, será por haber sido requerida, por contar con el unánime asentimiento de cuantos países lo hayan suscrito y por estar segura de que ha de servir eficazmente a los intereses generales, que es tanto como decir a la verdadera causa de la paz.

Concebimos, a sí mismo, con carácter defensivo y por lo tanto con fines esencialmente pacíficos, nuestras especiales relaciones de cooperación con los Estados Unidos del Norte de América. Los acuerdos de 1953 que se encuentran en discusión entre ambas partes precisamente en estos días, no respondieron, ni responden a limitados intereses norteamericanos ni mucho menos españoles, sino a necesidades de orden general, y desde luego nosotros afirmamos que no tienen sentido, en lo que a la colaboración militar se refiere, sino en tanto en cuanto subsista para nuestros dos pueblos y para todo el Occidente la amenaza de una ajena agresión.

Ahora bien, la amistad entre España y los Estados Unidos del Norte de América trasciende los límites de cualquier instrumento contractual porque está fundada en el mutuo reconocimiento de los servicios que, aun en esferas de distinta amplitud, prestan ambos países al orden y a la paz del Mundo.

En estas coordinadas de nuestra política exterior, se ha de situar la adhesión española —participa de las esperanzas de casi todo el mundo— al tratado que el 5 de Agosto han firmado los Estados Unidos, la Gran Bretaña y la Unión Soviética en Moscú. España no siente hacia nadie lo que Churchill ha llamado "el temor de la amistad", ni mucho menos el recelo de que las grandes potencias nucleares hayan comenzado a escuchar al fin la voz de la razón, es decir, los deseos expresados por todos los pueblos de la Tierra y el mandato de nuestra unánime conciencia moral.

Podemos terminar, pero, eso, con el ánimo iluminado por unas fundadas esperanzas de paz; con el espíritu propicio a todos los diálogos, pero asimismo vigilante, porque —como dijo un clásico español, Francisco de Quevedo— "el sueño es puerta abierta a la guerra y a la cizaña: el desvelo, a la paz y a la seguridad".

REPLICA INGLESA

Sede de las Naciones Unidas (Nueva York). — Después del discurso que ha pronunciado en la Asamblea general de las Naciones Unidas el ministro de Asuntos Exteriores de España, don Fernando María de Castilla, el embajador británico Sir Patrick Dean, ejerciendo su derecho a responder a las palabras del ministro español, pidió la palabra y declaró que "el Reino Unido no tiene duda alguna de su soberanía sobre el territorio de Gibraltar".

FAVORABLE ACOGIDA

AL DISCURSO. — El discurso pronunciado ante la Asamblea general por el ministro español de Asuntos Exteriores, don Fernando María de Castilla, ha sido muy bien acogido en los distintos medios internacionales. Tanto los círculos diplomáticos africanos como los occidentales han demostrado gran interés por las declaraciones del ministro español, principalmente en lo que respecta a la política africana de Portugal y a las relaciones fraternas existentes entre Portugal y España.

Al finalizar su discurso, en el que ha abordado distintos problemas, don Fernando María de Castilla ha sido muy aplaudido por numerosas delegaciones, a las que se han unido varias delegaciones africanas y árabes.

El embajador Dr. Vasco Garín, representante permanente de Portugal ante las Naciones Unidas y jefe de la

delegación portuguesa en la XVIII Asamblea general en ausencia del ministro de Asuntos Exteriores, Dr. Franco Nogueira, ha agradecido calurosamente al ministro español sus nobles palabras, reveladoras —ha dicho— "de una nueva e innegable demostración de la profunda amistad hispano-portuguesa".

EL DISCURSO, CALIFICADO DE HISTORICO

Nueva York, 24 (Luis Hontoria, corresponsal de la Agencia "Efe"). — El calificativo de "histórico" que con tanta prodigalidad y tanta ligereza suele aplicarse a discursos y piezas políticas, recobra literalmente su significado en el caso de la intervención del ministro español de Asuntos Exteriores, don Fernando María de Castilla, esta mañana ante la Asamblea general de las Naciones Unidas.

La calificación no me corresponde a mí, sino a una amplísima gama de personalidades políticas y diplomáticas del mundo entero —entre las que podemos contar a hombres como Adlai Stevenson, David A. Morse, Luis Alvarado y muchos más— que han escuchado la gran declaración política de don Fernando María de Castilla y que han expresado posteriormente en términos de entusiasmo poco común su aprobación y su aplauso por ella. Antes de analizar el contenido del discurso, que constituye evidentemente una formulación clarísima de los principios de la política internacional de España, en función de su presencia en las Naciones Unidas, hay que subrayar el ambiente y el clima en que este discurso ha sido pronunciado esta mañana, en la sala azul y dorada del enorme edificio de la primera avenida neoyorkina.

Cualquiera que tenga una mediana experiencia de las Naciones Unidas, sabe que, salvo en casos excepcionales, una corte, pero distraída atención, suele acompañar las intervenciones de tantos delegados, que aprovechan el "rostrum" de la suprema Asamblea mundial para desgranar unos tópicos más o menos consabidos. Un discreto rumor de conversaciones en voz baja es por lo general el ruido de fondo que se acompaña con las palabras del orador.

Pues bien, esta mañana, durante la hora larga que ha durado el discurso de Castilla, solamente la voz del ministro, por cierto bien clara y expresiva, se ha oído dentro del gran recinto, mientras, los rostros y a veces las manos que apretadamente tomaban notas, decían bien educadamente el interés que despertaban sus palabras.

El ambiente extraordinariamente emocional en el que se inicia esta Asamblea al problema del colonialismo y muy singularmente a la situación de Portugal en África, hacia muy especialmente arriesgada una defensa tan gallarda y tan firme como la que ha hecho Castilla esta mañana del país hermano. Solamente la autoridad con que el ministro español ha abordado el problema y la serena explicación de los motivos de España, para hacerlo, han podido no solamente evitar cualquier gesto desagradable por parte de las delegaciones africanas o asiáticas, tan propicias estos días al discurso tumultuario, sino que, lo que es más extraordinario, ha logrado levantar el aplauso de todas estas delegaciones cuando el ministro ha terminado su discurso. Más de un delegado africano —entre ellos el batallador delegado permanente de Ghana— ha felicitado personalmente a Castilla.

Pero siendo esto particularmente expresivo —y repito que solamente una larga experiencia de las Naciones Unidas permite calibrar exactamente su significado— todo ello es apenas un aspecto secundario del acontecimiento de esta mañana. Lo que importa es que el discurso en su conjunto es una perfecta declaración de principios de la política española respecto a las Naciones Unidas y de la política internacional de España, más sencillamente, formulada con un audaz realismo, de un lado, y con un respetuoso entronque con las tradiciones que hicieron de nuestro país un pionero de las relaciones entre los pueblos. Porque, evidentemente, existen en el discurso de Castilla fórmulas de solución de numerosos y graves problemas que afectan a la pervivencia misma de la ONU —el de su universalidad en primer lugar y sugerencias para el arreglo de conflictos— como el que está creando a escala internacional el fenómeno de la descolonización que pueden ser consideradas como perfectamente originales. El contraste subrayado por el ministro ante la violencia y hasta la crueldad con que se está enfrentando al problema del África portuguesa y su ponderada —aunque firmísima— alusión

al problema de Gibraltar —tan "colonialista" como cualquiera— demuestran en qué medida la joven y dinámica diplomacia española es fiel a una tradición en la que los nombres de Victoria y Suárez resuenan aún con toda vigencia. Todo ello expresado ante el "dificil" auditorio de la Asamblea general, en un lenguaje moderno y sobrio, muy de naciones unidas.

Junto a esta formulación de principios, el ministro ha expuesto una serie de temas tan directamente insertos en la política española de este momento. Después de detallar la puesta en marcha del camino que ha de otorgar la plena autonomía a la Guinea ecuatorial española, el ministro ha subrayado la vocación europea de España que es irrenunciable, pero a la que España sólo quiere servir "sin prejuicios políticos, sin definiciones dogmáticas y exclusivistas, sin hacer de nuestra idea de Europa algo así como un club con arbitrarias reservas del derecho de admisión".

Y hablando de la participación de España en la defensa de Occidente, don Fernando María de Castilla ha dicho algo que inevitablemente hay que relacionar con la NATO, alianza en la que tantas veces se ha dicho que España desea participar. El ministro ha sido claro y contundente a este respecto: "España —ha dicho— no busca adherirse a ninguna alianza militar que para sí no necesita y si un día participa en cualquier acuerdo de esta índole, será por haber sido requerida, por contar con el unánime asentimiento de cuantos países la hayan suscrito y por estar segura de que ha de servir eficazmente a los intereses generales, que es tanto como decir a la verdadera causa de la paz". No ha nombrado expresamente a la NATO, claro está, pero la alusión ha sido demasiado directa como para que no la anclasen fulminantemente en sus bloques de notas no pocas delegados, algunos de ellos, bien poderosos.

Cuando el señor Castilla terminó su discurso, el delegado británico, Sir Patrick Dean, pidió la palabra para ejercer el derecho de réplica. Y una vez en el "rostrum" ha declarado que para la Gran Bretaña no había dudas en cuanto a la soberanía de Gibraltar, reservándose formalmente los derechos de su Gobierno sobre la cuestión. El gesto, puramente formal y necesario en procedimiento internacional, tuvo una continuación literalmente sorprendente, cuando regresando a su puesto en el hemiciclo, Sir Patrick se aproximó sonriente y festivo en un gesto caballeroso y deportivo al escaño de la delegación española para saludar calurosamente a Castilla. Si este gesto debe añadirse a la demostración del impacto —un impacto que llegó a auténtica tensión en algunos momentos— que la intervención del ministro español ha causado esta mañana en la Asamblea, creo que el mejor resumen de la jornada lo ha hecho una de las valedoras, ilustres, prestigiosas figuras de las Naciones Unidas,

El tiempo

Madrid. — Durante la pasada noche se han registrado precipitaciones en la costa cantábrica, cuencas del Duero, Tago y Ebro y en Cataluña. Durante el día de hoy se han registrado precipitaciones inapreciables en Galicia y costa cantábrica, tormentas en la costa alicantina, midiéndose 20 litros en Alcoy y 19 en Alicante.

Las temperaturas se han mantenido dentro de valores análogos al día anterior.

Predicción para el día 25: Durante esta noche penetrará un frente frío que afectará con precipitaciones a Galicia, costa cantábrica, cuenca del Duero y, posteriormente, a las del Tago y Ebro. Disminución de las temperaturas y vientos moderados de componente Oeste. Por la tarde, apertura de claros en la mitad occidental y empeoramiento en la oriental. Temperaturas extremas de España: Máxima, de 32 grados, en Murcia; mínima, de 6 grados, en Soria.

Extremas de Madrid: Máxima, de 23,4 grados, a las 13,45 horas; mínima, de 14,4 grados, a las 6,15 horas.—Cifra.

don Victor Andrés Belaúnde, presidente de la delegación del Perú y uno de los más grandes presidentes que ha tenido la Asamblea en sus dieciocho años de historia. Con juvenil vehemencia, Belaúnde se precipitó hacia don Fernando María de Castilla y estentóramente le dió su opinión sobre el discurso: «Una obra maestra de inteligencia, prudencia y coraje. De coraje hispánico!».—Efe.

POSICION REFORZADA

Sede de las Naciones Unidas (Nueva York). — La posición española en la ONU se ve ahora bastante reforzada, según altas fuentes diplomáticas africanas, iberoamericanas y occidentales.

Instituto Nacional de Previsión

Montepío Nacional Servicio Doméstico

Por la Comisión provincial del Montepío Nacional del Servicio Doméstico, de esta capital, han sido concedidas las siguientes prestaciones:

NOTE POR MATRIMONIO. Por un importe de 1.500 pesetas a cada uno de los socios beneficiarios: Señorita Valentina Gutiérrez Pérez, señorita Julia Díez Santamaría, señorita Agrupina Santamaría López, señorita María Socorro Alonso Amo, señorita Alberta Iglesias Moreno, señorita Valentina Molinero González, señorita María Sánchez Casado, señorita Cecilia Torre Lara, señorita Cándida Alegre García y señorita Petra Rodríguez del Río, residentes todas ellas en esta capital; señorita Carmen Frías Benito, de Medina de Pomar y señorita Simona Villafraña Martín, de Pradoluengo.

PENSION DE VEJEZ. Por un importe de 200 pesetas mensuales, a doña Paula Ubierna Alonso, de Villarcayo; doña Jacoba Arlanzón Valdivielso, de Quintanilla Sornuño; doña Petra Gallo Martínez, de Gamonal; doña Isabel Martínez Ruano, de Burgos; doña Jacinta López González, de Medina de Pomar; doña Martiniana Campos Aparicio, de San Juan del Monte; doña Hilarija Campos Martínez, de Pampliega; y doña María del Carmen Rincón Barquín de Lorico de Mena.

AUXILIO DE DEFUNCION. Al Hospital de San Juan, de esta capital, por fallecimiento del socio pensionista doña Amantía Serrano Quintanilla, acogida en citado establecimiento benéfico, por un importe de 3.000 pesetas, y a doña Loreto Beltrán Espinosa, de Gumiel del Mercado, por fallecimiento del socio pensionista doña Florentina Beltrán Espinosa, por un importe de 1.250 pesetas.

PRESTACIONES GRATUITAS. Para prótesis dental, por una cuantía de 300 pesetas, a los socios beneficiarios: Doña Felipa Bocanegra Rubio, doña Juliana González Sagredo, doña Susana Santamaría Herbecs, doña Faustina Castellanos Santamaría y doña Máxima Sierra García, todas ellas domiciliadas en Burgos, y doña Purificación Alonso Tortajada y doña Piedad González González, de Lerma y por un importe de 400 pesetas; a doña Victoria Oca Ortiz y a doña Tomasa Burgos Cache, de Burgos.

Para ayuda adquisición de gafas, a doña Guadalupe Calleja Santamaría, 150 pesetas y a doña Leonarda Velasco Maestro de 125, residentes en Burgos.

Hay en Marte menos gas carbónico de lo que se creía

Moscú. — El análisis de la documentación recibida en el curso de las observaciones astronómicas durante el período de la oposición de Marte en la primavera pasada, ha terminado. Los nuevos datos recibidos por la estación meridional de Crimea revelan que la concentración de gas carbónico en Marte, es cinco veces menor de lo que se creía precedentemente. Los análisis espectrales permiten suponer que la superficie de las regiones claras del planeta está sin duda compuesta por rocas del género de la hematites parda. Los registros del espectro del casquete polar de Marte en los rayos infrarrojos, confirman que el casquete está compuesto de agua helada, o sea, nieve, de escarcha y de hielo. Los astrónomos soviéticos han observado igualmente las zonas de absorción en los rayos infrarrojos de la región de los mares marcianos, zonas establecidas precedentemente por el astrónomo norteamericano Sinton.—(FIEL).

HAGASE SOCIO DE CARITAS

Ben Bella continuará su programa de nacionalización de bienes privados

Mientras, el Gobierno francés acuerda retener sus próximos pagos a Argelia, correspondientes a Octubre

Argel.—El presidente Ahmed Ben Bella, haciendo caso omiso de la advertencia formulada por Francia en el sentido de que es probable que suspenda la ayuda financiera, ha afirmado que continuará su programa de nacionalización de bienes privados.

RETENCION DE PROXIMOS PAGOS FRANCESES

Paris.—El Gobierno francés ha decidido retener sus próximos pagos en metálico a Argelia, correspondientes a Octubre, si antes no ha recibido seguridades de que ha quedado resuelta, satisfactoriamente, la cuestión de los tres periódicos de propiedad francesa, nacionalizados por el Gobierno argelino en la pasada semana.

LA URSS QUIERE ROMPER LA SOLIDARIDAD AFROASIATICA

Pekin.—La URSS está intentando romper la solidaridad afroasiática en la Conferencia de Nicosia, con la complicidad del partido comunista chipriota y la ayuda de la delegación india.—Efe.

RELACIONES DIPLOMATICAS CON EL VATICANO?

Argel.—El presidente Ahmed Ben Bella ha declarado que "no es imposible" que Argelia establezca relaciones diplomáticas con el Vaticano.

¡Vaya huevo!

Dió un peso de 200 gramos

Ayer tarde visitó nuestra Redacción don Lorenzo Martín González, que tiene su domicilio en el barrio de Capiscos, calle Villafraña, número dos. El motivo de esta visita era su deseo de mostrarnos el hermoso y extraordinario huevo puesto por una gallina de su propiedad que, al parecer, ha puesto ya en días precedentes otros de dos yemas.

El que ahora portaba el señor Martín, arrojó un peso de doscientos gramos. Parece ser que la gallina ponedora es de tamaño normal, más bien pequeña y tiene plumaje blanco.

Primer centenario de la muerte de Jacob Grimm

Sus cuentos están editados en cincuenta idiomas

BONN

(Crónica del corresponsal de "Fiel-DU" para DIARIO DE BURGOS). — En el año 1837 sube al trono de Hannover el Duque Ernst August von Cumberland. Inmediatamente ejerce su despotismo y anula las leyes fundamentales de su antecesor, parcialmente democráticas, reinstaurando el sistema feudal del 1819, lo que supone un acontecimiento no solo en Alemania sino en toda Europa. En tanto sus súbditos soportan calladamente esta tiranía alzan su voz de protesta siete catodríacos de la Universidad de Gotinga dependiente del Duque de Cumberland. Siete de ellos eran extranjeros según la Constitución entonces vigente, aun cuando fuesen alemanes, por no pertenecer a la corona de Hannover, de forma similar a que hoy los ciudadanos de la Alemania occidental son considerados "extranjeros" por las autoridades de Alemania oriental. Dos de ellos eran hermanos, procedentes de la ciudad de Hanau, en Hessen, conocidos en todo el mundo por los hermanos Grimm debido principalmente a su colección de cuentos para niños traducida a más de 50 idiomas.

Clase única para los entierros

Viena. — La diócesis de Sankt Poelten, en la Baja Austria, ha ordenado que de ahora en adelante haya una clase única para los entierros y que un solo sacerdote esté presente en las ceremonias de los funerales.

La postura de estos siete profesores trajo como consecuencia su inmediata destitución de la cátedra y su expulsión del Estado de Hannover.

Es cierto que la Historia nunca repite. Si hoy en día siete catodríacos protestasen contra el régimen comunista de la Alemania oriental es seguro que no se serían expulsados del territorio soviético sino puestos inmediatamente en prisión.

Jacob Grimm dejó escrita su experiencia en un pequeño libro "Mi caso"; una obra maestra de prosa alemana y un documento de la rectitud de su carácter. Muchas de sus frases siguen conservando su validez para los tiempos actuales: El mundo está lleno de hombres que piensan y enseñan lo justo y lo bueno pero tan pronto como tiene que practicar son presa de la duda y el miedo y retroceden. "La Historia nos muestra hombres nobles y libres que se atrevieron a decir la verdad en la cara del soberano. A veces ha dado fruto su testimonio, a veces no, pero su nombre permanece permanente.

Analizando la situación política y académica de su tiempo dice: "La juventud exige que sus maestros en toda ocasión contesten con sinceridad a cualquier pregunta sobre cuestiones importantes relacionadas con el Estado o condiciones de vida: "Ataca directamente a los apolíticos: "Qué me importa a mí la política, sobre todo si es un obstáculo para mi comodidad o para mi trabajo...". Contra los que dicen: "Un juramento en cuestiones políticas no significa apostasía", opina que no se puede disculpar el mal general que origina por el simple beneficio individual. Durante su exilio en Berlín, Jacob Grimm trabaja en su gran obra filológica, una obra por cierto que es todo un símbolo para la unidad alemana pues es uno de los ejemplos de colaboración entre los alemanes occidentales y los de la Alemania oriental; nos referimos al "Gran Diccionario Etimológico".

En el castillo de Steinau, de Hessen y dentro de los actos conmemorativos del primer centenario de su muerte será inaugurado un Museo de los Hermanos Grimm.

Explosión en el laboratorio de un sabio australiano

Este resultó gravemente herido

Adelaida (Australia). — El profesor Robert Kerford Morton, autoridad mundial en cáncer, y un ayudante, han resultado gravemente heridos en una explosión que se produjo en el laboratorio de bioquímica de la Universidad de Adelaida mientras trabajaban.

Otros dos ayudantes de laboratorio resultaron heridos leves. El estado del profesor, dedicado a investigaciones cuya índole no ha querido dar a conocer la dirección de la Universidad, se considera crítico.

El profesor, que cuenta 43 años, resultó alcanzado en el pecho y rostro y el fuego prendió en sus ropas. La policía ha iniciado una investigación.

Sube a dos mil cuatrocientos metros para casarse

Innsbruck (Tirol). — Una boda de carácter poco corriente se ha celebrado en la capilla construida en una montaña cercana a Innsbruck, a 2.400 metros de altitud. El novio había hecho esta promesa a raíz de verse a salvo de un accidente. Un capellán militar bendijo el matrimonio. La novia hizo la ascensión vestida de blanco y con su velo al viento.



Y TRACCION PARA SU TRACTOR

CON LA TRACCION ANGULAR DE

GENERAL

DISTRIBUIDORES:

- D. Teófilo Espinosa de la Cal- Defensores de Oviedo, 9 - BURGOS
- D. Luis Mateos Fernández- Cart. de Valladolid, 3 y 5 - ARANDA DE DUERO
- D. Inocencio Miranda López- Victoria, 21 - MIRANDA DE EBRO
- D. Emiliano Solas Martínez- Pl. Domingo Guzmán, 6 - BURGOS

ACEITE JURGEN EXTRA DE OLIVA filtrado acidez máxima 1.º: 30 Ptas. litro. SUPERMERCADO SANJUAN

Una norteamericana quiere conquistar el espacio

IV

Por Jerrrie COBB, en colaboración con Jane RISLER

Premio de 1.500 pesetas al llegar la tercera en una carrera aérea

Participa en siete competiciones y sólo gana una

Extraviada y con gasolina para veinte minutos

UNA forma fascinante, que a veces pone los pelos de punta, de aprender el cuidado y entretenimiento de aviones fuera de la escuela, son las carreras.

Las carreras de hoy en día no consisten, como en los años 30 en ir "a todo meter". En aquellos tiempos, apenas se podía distinguir el sexo de los pilotos, llenos de grasa, con gafas, cascotes de cuero, botas y almohadillas. Los participantes de ahora van elegantemente vestidos, desde el último peinado hasta racones altos. No obstante las competiciones tienen la misma furia.

Yo estaba decidida a empezar por lo alto, volando en el "Tar", carrera aérea transcontinental únicamente para mujeres (All Women Transcontinental Air Race), desde Santa Ana, California a Teterboro, Nueva Jersey. La carrera es con "handicap", de modo que los aviones más pequeños y lentos tienen las mismas probabilidades de ganar que los más rápidos.

LA PILOTO MAS JOVEN DEL DERBY

Decidí ser iniciada en carreras en el "Skydady Derby" desde Dallas a Topeka. Me coloqué la tercera y gane 25 dólares (1.500 pesetas) por ser la piloto más joven del derby, 840 kilómetros.

Una semana más tarde llegué a Santa Ana con mis ganancias, con grandes esperanzas y un Cessna 140 A, avión de una hélice y de dos asientos, con una velocidad de crucero de alrededor de 104 millas por hora (167 kilómetros P. H.) y tanques de combustible para vuelos a grandes distancias.

Hice algunos cálculos rápidos pero cuidadosos. La primera parada obligatoria de la carrera era Abilene, en Tejas. Tomando una ruta a través de las montañas Mogollón podría hacer la etapa de Phoenix a Abilene de un tirón. Esta era una ruta corta, pero desierta. Los puntos de control en el mapa eran remotas granjas. Estas eran un poco difíciles de ver desde 3.657 metros y el descender daría como resultado de la terminación del vuelo, debido a encontrarse súbitamente con las laderas de las montañas.

CON UN SOPLO Y UNA ORACION

El día de la carrera mi Cessna llegó a Phoenix en el tiempo reglamentario. El 140 A tiene una capacidad reconocida de 151 litros de combust-



Después de uno de sus vuelos, Jerrrie Cobb es recibida con efusiva emoción por sus padres.

ble. Necesitaría hasta la última gota de esta cantidad. A unos veinte minutos de mi destino, el motor empezó a toser y carraspear. Cuando estaba llegando iba literalmente balanceándome, bajando un ala primero y después la otra para obligar a caer los últimos chorritos de gasolina en el tubo. Cuando volví a llenar el tanque le cupieron 150 litros.

El mal tiempo hizo retrasar mi despegue de Dayton en la última etapa a Teterboro. Me dirigí al término de la carrera como un rayo.

Me quedaba media hora de combustible cuando delante de mí apareció una extensa zona metropolitana.

—Torre de Teterboro; éste es TAR tres seis, calculo su aeródromo a unos cinco minutos.

Acusando recibo del mensaje inmediatamente, me dieron instrucciones de aterrizaje.

Después de quince minutos, cuando debía haber estado sobre el aeródromo, no podía ver nada que se le pareciera, así que llame otra vez.

—TAR tres seis, Torre de Teterboro. Busque varios edificios altos hacia el Norte; también doble línea de ferrocarril, dos ríos convergentes y una carretera de seis calzadas. Avise cuando las tenga a vista.

Miré.—Torre de Teterboro, TAR tres seis. Hay edificios, líneas de ferrocarril, y ríos y carreteras donde quiera que

miré. Voy a descender a 182 metros para tratar de encontrar algo que se pueda identificar. Me quedan 20 minutos de combustible.

Me estaba dando de patadas. Qué desperdicio de preciosos minutos que contarían en contra de mi tiempo de carrera. Me encontraba que había volado de costa a costa y me había perdido en mi destino.

Casi podía oír el barboteo del combustible al consumirse, pero de pronto, a 182 metros, reconocí la estatua de la Libertad. La podía haber besado.

—Torre de Teterboro, TAR tres seis. Tengo la Estatua de la Libertad a la vista, al Norte de donde me encuentro.

¿DONDE ESTAS, TAR?

Una voz contestó con alivio: —Ya está a punto ahora. Vuelo hacia el Norte, desde la estatua, río arriba. Verá el aeródromo más adelante, a la izquierda del río.

Me dirigí río arriba con mucha prisa, mientras desaparecían más minutos. Y entonces ví el aeródromo. En la neblina de la tarde metí más potencia, pero cuando pasaba por encima del hangar, ví unas letras amarillas, brillantes, que decían: «Fuerzas aéreas de los Estados Unidos».

La forma en que encabité el avión fue más rápida que en el tiempo que se puede decir: «Licencia suspendida por sobrevolar en vuelo rasante por encima de instalaciones militares».

En tono lastimero, dije: —Torre de Teterboro, este es TAR tres seis y acabo de pasar por encima de una base de las Fuerzas Aéreas. ¿Me puede dar la dirección de Teterboro?

Oí que me respondían con acritud: —TAR tres seis, Teterboro. Siguió el río equivocando. Ese es el Pasatico. Necesita tomar el Hackensack. Tome dirección Este.

En unos cinco minutos tuve la anhelada vista de Teterboro ante mí. El "TAR 36" hipó al pasar la última gota cuando paré el motor frente a la estación de control de tiempo.

Mi gloriosa lotería para conseguir el primer puesto en la Carrera Transcontinental se había quedado reducida al cuarto lugar, gracias a la media hora que había perdido. Pero me consolé con el premio de colocado, de 6.000 pesetas. Más tarde me dieron el «Grimes Navigator» por ser la primera en llegar a Dayton en la parada nocturna.

De las siete carreras aéreas transcontinentales, internacionales y regionales en que he volado—siempre en vuelo solitario—sólo he ganado una. Pero aprendí mucho acerca del ahorro de combustible, trazado de rumbo y observación del tiempo, y me ha venido muy bien en el curso de mis vuelos. La "TAR" y la Internacional especialmente, separan a las mujeres de las muchachas.

(Exclusiva para España de Agencia «Logos» - Associated Press. — Prohibida la reproducción.)

Próximo capítulo.

«Eres una mujer y el volar es trabajo de hombres»

Una corrida de toros en tiempos de Cervantes

Se organizó para festejar el nacimiento de la que luego fue Reina de Francia y madre del Rey Sol, Ana de Austria

Por Luis CAVANILLAS AVILA

VAMOS a dar a conocer a nuestros lectores algunos datos del interesante archivo de Villafranca de las Agujas, el pueblo de Córdoba y sus artesanos de los que Cervantes aludió en su «Quijote». Corrían los primeros años del siglo XVII y eran señores del «pueblo de las agujas» los marqueses de Priego, cuyo estado le componían estas once villas: Priego, Castro del Río, Montilla, Villafranca, La Puente de Don Gonzalo, Cañete de las Torres, Carabuey, Montalbán, Aguilar, Santa Cruz y Monturque. Al menos que sepamos, en Villafranca, cualquier acontecimiento de esta índole, su festejo principal y preferido eran las corridas de toros, fiestas amenizadas con chirimías y ministriles traídos de la vecina Córdoba torera, y para el juego de cañas, sus «diestros» lucían vistosas libreas de tafetán de colores, luz y alegría que aún perdura en la clásica fiesta nacional, tan dada a ella por los últimos monarcas de la Casa de Austria.

Las notas tomadas del Libro Primero de los Cabildos celebrados por el Ayuntamiento de Villafranca, que comprende desde el día 7 de Julio del 1590 hasta el 1 de Abril de 1606, un año después de haber sido impreso el «Quijote» por primera vez, nos hablan de dichas fiestas. UN POCO DE HISTORIA Felipe III estuvo casado doce años con doña Margarita de Austria, de quien tuvo varios hijos. Uno de éstos, Ana, la protagonista de este relato. Por otro lado, Luis XIV de Francia, el Rey Sol, nacido en Saint-Germain-en-Laye en 1638, era hijo de Luis XIII y de su esposa Ana de Austria, por la que en su nacimiento se echaron las campanas de San Nicolás de Córdoba al vuelo, y con Córdoba, el Estado de los marqueses de Priego celebró fiestas de toros y juegos de cañas.

En el cabildo celebrado por el Ayuntamiento de Villafranca de las Agujas el día 29 de Septiembre de 1601 se lee esto: «Platicaron cerca de una carta que su excelencia el marqués de Priego envió dando aviso del buen alumbramiento de la reina doña Margarita de Austria... de los veintidós de éste y acordaron se hagan fiestas para celebrarlo». Unos días más tarde, ya en el mes de Octubre (día 18) del primer año del siglo XVII, el cabildo de Villafranca volvió a platicar acerca de las fiestas por tan fausto alumbramiento.

FIESTAS Y JUEGOS Así fue, pues, que en tal día «platicaron en como la reina nuestra señora fue Dios servido de alumbrar y darle una hije heredera destes reinos y que su señoría del marqués de Priego ha mandado se haga demostración de alegría y porque se ha decretado que se hagan fiestas de toros y juegos de cañas para más celebrarlo, y para este efecto se han comprado dos toros y para el juego de cañas para que mejor se haga ordenaron se hagan doce libreas de tafetán a costa del concejo para las doce que han de jugar las cañas y que se pongan en cobro para las cosas venideras y que sean de tafetán de colores y que si después de hechas las fiestas procediere que conviene se vendan las libreas se venderán y se hará cargo de lo que montasen».

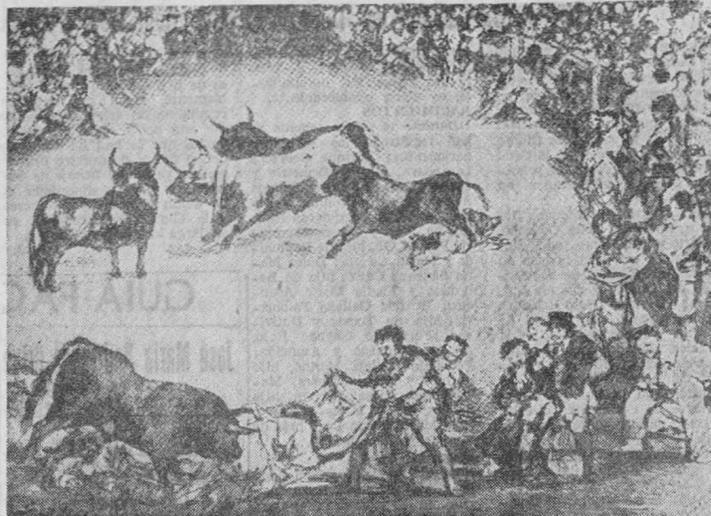
Pero se conoce que sin música, la fiesta de toros no quedaría completa, por lo que seguidamente volvieron a platicar para traer de Córdoba ministriles que amenizasen el espectáculo. El ministril es un instrumento músico de boca, como chirimía, bajón y otros semejantes, que se solía tocar en procesiones y otras fiestas públicas, denominadas también ministril al músico que toca este instrumento. Cuatro días más tarde (22-X-1601), enterados los «agujeros» de la plaza del Potro» la buena nueva que corría por la cabeza de su reino, nuevamente volvieron a platicar y «platicaron en cómo en el cabildo pasado se ordenó que se comprasen libreas para el juego de las cañas de las fiestas que se han de hacer para las alegrías del parto de la reina nuestra señora, y porque se ha sabido que Córdoba, que es cabeza de reino, hace fiestas moderadas y sin libreas, y porque su majestad ha mandado sean las fiestas moderadas, ordenaron que no se hagan las libreas y que las fiestas sean moderadas con el menor gasto que sea posible. El do, re, mi, fa, sol... de los ministriles de Córdoba fue suprimido en la corrida de los villafranqueños y panderonas, que es así como se califica al bello sexo de la villa de las agujas. CIPRES Y CAMPANAS En Villafranca de las Agujas se alzaba un majestuoso ci-

prés, testigo presencial de la fiesta de toros que en alegría por el feliz parto de la reina Margarita de Austria. Pero hace escasamente un lustro fue abatido ese hermoso y antiguo árbol por los astudados villafranqueños. El jardín donde fue plantado había sido convertido, en el correr de los tiempos, en cine de verano, donde una noche, en una inesperada tormenta, silbó el viento en sus ramas con tal fuerza, que temieron ser desplomara. Y se echó por tierra al veterano ciprés.

Sin embargo, Córdoba conserva en todo su primitivo estilo la torre de la parroquia de San Nicolás de la Villa, cuyas campanas fueron echadas al vuelo en tales fiestas de alegrías ante el nacimiento de la que fue Reina de Francia, madre del Rey Sol y nieta de Felipe II. En letra gótica y sobre blanco mármol, al pie de la torre una inscripción dice así: «Esta torre fue hecha a costa de esta iglesia en tiempos del Papa Alejandro VI, reinando los muy altos principes don Fernando y doña Isabel, en tiempo que Granada fue de ellos tomada, siendo obispo el muy reverendo señor don Inigo Manrique. Acabóse a trece de mayo de 1496 años. en loor de Nuestro Señor Jesucristo. Cronistas hay que aseguran que en esta parroquia fue bautizada el Gran Capitán, Gonzalo Fernández de Córdoba». Los montañanos tienen la palabra.

PAGO BIEN

Gemelos, prismáticos, fotografías, amplificador, tripodes, cines, microscopios, barómetros, brújulas, taquímetros, catales y otros objetos. Solamente jueves 26 y viernes 27, Hotel Avila, avisando las risas de las jóvenes.



Litografía de Goya titulada "Diversion en España". Ya en la antigüedad las fiestas de toros se celebraban para festejar el nacimiento y las bodas de personajes reales, como la corrida conmemorativa del nacimiento de Ana de Austria, que después fue Reina de Francia y madre del Rey Sol.—Foto Cifra.

La Feria de Octubre en Munich verbena mayor del Mundo

Quien haya estado alguna vez en la Feria de Octubre muniqués —que este año se celebra del 21 de Septiembre al 6 de Octubre— puede crear, con seguridad que ha visto la mayor fiesta popular del Mundo. Quien haya recibido los continuos empujones al "pasearse" un sábado por la noche por las calles de "la pradera" —así llaman los naturales al lugar de la Feria— puede llegar, casi a pensar que el mundo entero se ha congregado en este lugar, y cuando después de los millones de visitantes vistos, los litros de cerveza bebidos y el pesrado y las salchichas comidas, uno no puede más que sorprenderse y exclamar orgulloso: "La verdad es que bien he contribuido yo a que esto sea tan fabuloso".

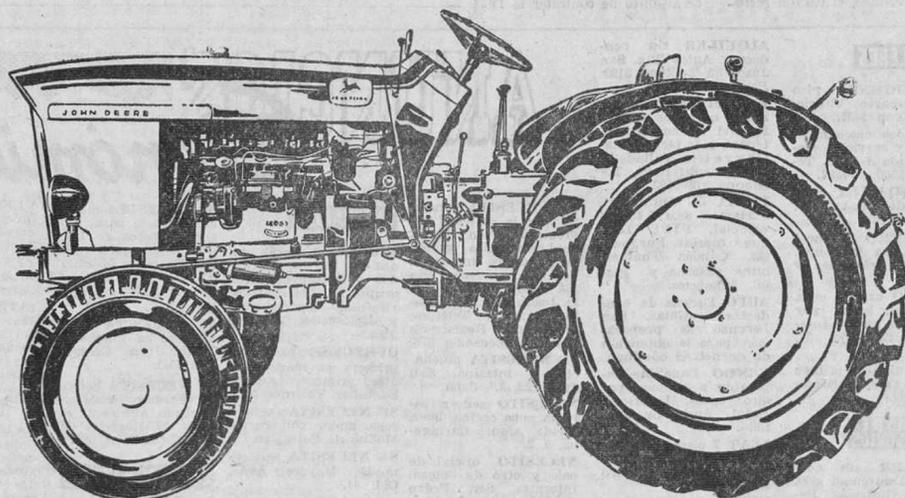
Pero al muniqués no le van los números. El se limita a deambular lentamente por las calles de "la pradera", escuchando las risas de las jóvenes, la musquilla del manubrio y los ruidos de las motocicletas. Ya pueden gritar los presentadores de las barracas de feria; él nunca entra pues, en su opinión, lo mejor de los harenes y palacios orientales o de los tragasables, cow-boys, etc. es exhibido a la puerta para atraerse a los indecisos transeúntes.

El muniqués se dirige con paso tranquilo a "su" tasca —no podemos llamarla cervecería por el simple hecho de que allí se expendia cerveza— donde se encuentra su amigo defendiéndole el puesto contra viento y marea. Cuando por fin se sienta y tiene delante la jarra de cerveza, se recrea el ruido con marchas tocadas por una banda de instrumentos de viento y luego, inevitablemente comenta lo que han subido los precios y lo medio vacías que llegan las jarras de cerveza hoy en día. Su cara se va transformando a medida que

va vaciando las jarras y por la expresión podría decirse que la cerveza le gusta. Pero esto no lo dirá nunca un buen muniqués, pues el buen gusto de la cerveza era ya una cosa sujeta en su visita a la Feria. Luego recoge la opinión de un norteamericano que se encuentra casualmente sentado a su lado mediante el "inglés de chaleco" que aprendió del primer período de postguerra (Munich fue una zona de ocupación norteamericana) se brinda por todo lo brindable.

Antes de irse a casa recomiendan al paisano de Dusseldorf, sellado en la misma mesa, que no deje de asistir mañana al desfile de trajes populares, grupos folklóricos de Italia, Inglaterra, Hungría, Austria y Suiza. El está al tanto de todo lo que ofrece su ciudad al forastero, pues este fin de semana hará de "cicerone" con sus súbditos que llegan de la Baja Babiera.

EL TRACTOR DEL FUTURO JOHN DEERE 505*



el tractor que ganará la confianza del agricultor español

Equipado con el nuevo elevador exclusivo "REGLAMATIC" que permite cuatro formas de trabajo: APERO FLOTANTE, CONTROL DE PROFUNDIDAD, CONTROL DE CARGA, CONTROL MIXTO

- Motor de 4 cilindros - 4 tiempos Diesel de 44 CV.
- Caja de cambio con 10 velocidades adelante y 3 atrás con escalonamiento continuo desde 1,6 a 25,4 Km/hora
- 2 tomas de fuerza trasera 540 y 1000 rpm.
- 2 frenos de pedal independientes, de doble disco y freno de mano
- Tractómetro
- Bloqueo del diferencial
- Amplia plataforma de conducción
- Confortable y cómodo de manejo
- Ancho de vía regulable

Una caja de cambios y un elevador hidráulico que permitan el máximo aprovechamiento de la potencia del tractor.

* FABRICADO EN ESPAÑA POR LANZ IBERICA, S. A. BAJO LICENCIA DE JOHN DEERE

Por una agricultura mejor...

RICARDO MEDEM-JOHN DEERE

SOCIEDAD ANONIMA

BURGOS - Plaza Dr. Albiñana, 1

COLEGIO "SANTO TOMAS"

Reconocido Superior Masculino de Enseñanza Media

Avenida de los Reyes Católicos. — Teléfono 6824

ENSEÑANZAS: Parvulos, Primaria, Ingreso, Bachillerato Elemental y Superior, con exámenes en el Centro, Reválidas.

ALUMNADO: Externos, Internos y Medipensionistas. PLAZO DE MATRICULA: Desde el día 24 de Septiembre al 10 de Octubre próximo.

INFORMES: En la Secretaría del Centro desde las nueve de la mañana.

¡MEJOR QUE EN RENTA! PISOS MARAVILLOSOS

De cuatro habitaciones, baño, carbonera, ascensor. Efectivo 55.000 pesetas.

De cinco habitaciones y servicios igual. Efectivo 65.000 pesetas.

De siete habitaciones, calefacción y servicios igual. Efectivo 90.000 pesetas.

Privilegiada situación: Calle Vitoria y Avenida Sanjurjo.

Para verlos, incluso festivos. C/ Vitoria, 52 bis, 1.º

Venta en exclusiva

Agencia Palencia

Calvo Sotelo, 6. Teléfonos 4142-6637

NOTA: Estudiaremos cualquier otra entrega en efectivo.

Aranda de Duero

Triunfo de "La Canción del Duero" en el Festival Mediterráneo

Recientemente se ha celebrado en Barcelona la final del Festival Mediterráneo, último de los que anualmente se celebran en España y nos complace hacer constar que en dicho festival han tenido un resonante triunfo tanto los intérpretes de la Canción del Duero como los primeros premios adjudicados en nuestro festival.

Allí triunfaron Michel, Tito Mora, Raimond, Nella Colombo, Alberto y Luis Heras, todos ellos intérpretes que participaron en la final del Festival de la "Canción del Duero" y cuando Luis Heras interpretó "Besos Robados", primer premio del festival de Aranda y Alberto lo hizo de la canción "Mundo", segundo premio de dicho festival, los aplausos del público premiaron las canciones ya de fama que corroboraron de esa manera el éxito logrado cuando fueron premiadas.

Nos complace manifestarlo así, ya que el "Festival de la Canción del Duero", considerado como uno de los mejores de España, consolida su prestigio logrado a través de los cuatro años de su existencia.

UN HERIDO GRAVE EN ACCIDENTE DE TRAFICO

De todos es sabido, y también de nuestros lectores, por haber hablado en varias ocasiones de ello, que debido a las obras de ampliación que se están realizando en el puente sobre el río Duero, que existe en nuestra población, se han creado enormes dificultades para la circulación tanto de vehículos como de peatones, obligando a la dirección única por el mismo de uno y otros. Los vehículos han de pasar en una dirección, es decir un solo vehículo en un sentido y cuando termina la cola que se forma en un lado del puente, se da paso a la otra cola, formada en el lado contrario, sucediendo igual con los peatones, que solo pueden circular por una acera en ambos sentidos y, para regular este paso, durante el día hay montantes en ambos extremos del puente policías municipales de tráfico y, por la noche, paisanos provistos de banderas rojas.

En la mañana de hoy, sobre las once menos cuarto, un anciano, por añadidura sordo, se retrasó en el paso, siendo alcanzado por un camión que lo arrolló, frente al edificio del Ayuntamiento.

Rápidamente fue conducido al Hospital de los Santos Reyes, donde fue curado de primera intención por el cirujano don Nicolás Gil y Gil y el practicante don Fernando Losada, resultando ser el herido Julio Platel Ponce, de 82 años de edad, viudo, residente en el Asilo de Ancianos Desamparados de esta población.

Las heridas que padeció son las siguientes: contusiones múltiples y heridas también múltiples en cabeza y mano izquierda, probable fractura de la base del cráneo, contusión sacro-

ilíaca y shock traumático, siendo calificado su estado de pronóstico grave. Fue hospitalizado en dicho establecimiento.

NACIMIENTOS

Durante la última semana se han registrado los siguientes nacimientos: Enrique Cebrecos Lagándara, hijo de Demetrio y Concepción; Esperanza Espeja Alonso, hija de Jerónimo y Felipa; Ana-Isabel Izquierdo Ruiz, hija de Juan y Esperanza; María Puentes Gil, hija de Rcmuldo y María-Clelia; Dulce María Sánchez Calvo, hija de Benedito y Eladía María Asunción; Beatriz Gallego Palomares, hija de Tomás y Natividad; Fernando Gayubo Rojo, hijo de Dionisio y Asunción; Fernando Calleja Merino, hijo de Luis y Blanca-Nieves; María Teresa Cisneros Herrera, hija de Eugenio y María-Teresa y Rosa María Pérez Leal, hija de Eugenio y Encarnación.

MATRIMONIOS

En la iglesia parroquial de Santa María han contraído matrimonio los jóvenes Isais Carmelo Herrero de la Rica y María del Pilar Carcedo Cantero. También han contraído matrimonio, en la misma parroquia, los jóvenes Pedro Martín Peñacoba y Primitiva Núñez de Diego.

En la de San Juan lo han hecho los jóvenes Eugenio Espinosa Montes y Milagros Cirbián Pinto.

De igual manera y en la misma parroquia lo han hecho los jóvenes Basilio Barruso Redondo y María de los Dolores Aranzo Blanco.

Tanto a los contrayentes como a sus familiares, enviamos nuestra sincera enhorabuena.

PASARON LAS FIESTAS

Con la terminación de nuestras fiestas patronales, parece que Aranda se ha reintegrado a la normalidad y hasta en la tarde de ayer cayó un chaparrón que, como es natural, no perjudicó a ningún espectáculo pero, cosa rara, la temperatura agradable se sigue conservando y como consecuencia de ello, las obras siguen su ritmo acelerado como si nada hubiese pasado, entendiéndose por esto las largas fiestas pasadas mientras los labradores están pendientes del tiempo en espera de poder recoger sus cosechas de vino y tubérculos que, en apariencia, se presentan buenas.

Los trabajos de la Bodega Cooperativa son los que más intensamente siguen, con la esperanza de poder echar en la misma los mcos de la inmediata cosecha, pudiendo suceder, si el tiempo lo permite, que la vendimia de este año se retrase algunos días con la indicada finalidad.

REPERCUSION DEL TRIUNFO DE LA GIMNASTICA

El triunfo logrado por la Arandina el pasado domingo, frente al Ciudad Rodrigo, con muchachos de la cantera local, ha despertado excepcional entusiasmo entre la afición, estando a punto de contratar la Di-

rectiva un entrenador, tal vez de Burgos. Esto será, quizá cosa de horas, por lo que, probablemente, mañana daremos cuenta de los acuerdos que tome esta noche dicha Directiva, de los que se han de desprender el futuro de nuestro primer equipo, ya que el fichaje de entrenador llevará aparejado el de algún jugador que refuerce a la Gimnástica Arandina, en su larga competición liguera.

J. S. J.

GUIA FACULTATIVA

José María Rodríguez Orive
ODONTOLOGO
Avda. Cid, 10 (Edificio Feygón)

S. Iñigo
Médico oculista
Lain Calvo, 17, 1.º Telf. 1311
Consulta de 11 a 2 y de 5 a 7

A. López Gómez
GARGANTA - NARIZ Y OÍDOS
Consulta de 11 a 2 y de 4 a 6
Espolón núm. 28. Teléfono 3577

LUIS MACIAS PAYO
Digestivo. Medicina interna. Hemorroides. Raños. X. ENDOSCOPIA. De los Hospitales de París. — Calera, 11. Teléfonos 2449 y 3091

L. Rodríguez Pascual
Enfermedades de la Piel
Depilación eléctrica definitiva. Limpieza de cutis. Imperfecciones estéticas (acné, verrugas, etc.) Consulta: de 1 a 2 y de 5 a 7
San Pablo, 6, 4.º — Teléfono 2946

Para ver mejor UTILICE NUESTROS NUEVOS EQUIPOS TECNICOS
LAIN CALVO 28

Berlitz Idiomas
FRANCES - INGLES - ALEMAN Y ESPAÑOL
Para extranjeros. Matrícula abierta
PLAZA ALONSO MARTINEZ, 7. - TELEFONO 6851

ENSEÑANZAS
INGLES, Francés, todos los cursos. Reválidas y Preuniversitario, grupos o individuales. Profesor especializado y diplomado. Teléfono 3183.

OFRECESE profesora primera enseñanza, inglés, primeros cursos Bachiller. Teléfono 5588

SE NECESITA criada sepa andar con carro. Molino de San Jerónimo.

SE NECESITA asistente. Bar Mayor. Avda. Cid, 41.

AMA o niñera necesario para cuidar niña, buen sueldo. Lain Calvo, 29, segundo.

SE NECESITA chico para recados. Confitaría Los Angeles. Avenida Cid, 20, junto plaza a toros. Registrado Oficina Colocación 581.

SE NECESITA muchacha o interna. San Juan, 22, 3.º, dcha.

NECESITO señora interna, sepa cocinar, buen sueldo. Alonso Cartagena, 9, 2.º.

NECESITO oficial de pala y otro de mesa. Informes, San Pedro Cardena, 2. Registro Oficina Colocación 576.

MUCHACHA necesario. Poca familia. Santa Clara, 41, 2.º.

SE NECESITA chica. Alhóndiga, 4, 7.º, D.

SE NECESITA muchacha, sabiendo de cocina. Buen sueldo. A. Bonifaz, 21.

SEÑORA para lavar los lunes, necesario, poca familia. Valentín Jaión, 4, 2.º, derecha.

NECESITO chica. Victoria, 9, 3.º.

SE NECESITA chica para todo. Calle Miranda, 12, principal.

NECESITASE chica o asistente, poca familia. Monte a Rioja, 1.º, dcha. San Juan, 33, 1.º, dcha.

NECESITO chica, poca familia. Huerto del Rey 20, entresuelo.

SE NECESITA asistente. Comestibles Barbero. Cardenal Segura, 1.

NECESITO doncella y chica sabiendo cocinar, para chablot. Las Arenas (Bilbao). Barón, Madrid, 17, 1.º. Burgos DONCELLA y cocinera, se necesitan, casa poca familia, buen sueldo. Razon, Ultramarinos Venancio Garcías. Espolón, 2.

SE NECESITA chica para Bilbao. Avda. Cid, 82, 1.º, dcha.

Solemne conmemoración de la fiesta de la Merced en los Establecimientos penitenciarios

Con motivo de la fiesta de Nuestra Señora de la Merced patrona de los Establecimientos penitenciarios se celebraron en ellos solemnes actos conmemorativos. En la Prisión Central se inició el día con la diana floreada y a las once fue la misa solemne que fue oficiada por el capellán del Establecimiento don Ramón Basanta y durante ella el capellán don Mateo González pronunció elocuente y

sentida plática. Presidieron la ceremonia el presidente de la Audiencia territorial, secretario general del Gobierno civil, gobernador militar, inspector regional de Prisiones, delegado de Sindicatos, coronel de la Guardia civil, teniente alcalde señor Bienzobas, diputado provincial señor Bañuelos, comisario jefe de Policía, jefe de Telégrafos y administrador de Correos que fueron recibidos por el director de la Prisión y administrador del centro don Esteban Chavala y don Eusebio Pérez.

Terminada la misa la población reclusa desfiló ante las autoridades que, a continuación recorrieron las dependencias del establecimiento y fueron obsequiadas con una copa de vino español.

Después de la misa se permitió la entrada en el centro a los hijos de los penados menores de los doce años que pasaron el día con sus padres, quienes recibieron además las visitas de los familiares.

A la una y media se sirvió una comida extraordinaria consistente en paella, merluza romana y medio pollo, pasteles fruta y café.

Por la tarde se verificaron diversas competiciones deportivas y final del campeonato de fútbol y entrega de premios y para recreo de los penados se pasó la cinta "El motín del Kaine" terminando con la cena retirada y desfile. Todos los actos han sido amenizados por la banda y orquesta del Establecimiento.

EN LA PRISION PROVINCIAL
También en la Prisión provincial se celebró solemne acto, iniciándose a primera hora con misa de comunión que ofició don Pablo del Olmo.

Después hubo una misa solemne oficiada por monseñor don Mariano Barriocanal y a la que asistió el Excmo. Sr. Obispo vicario capitular S. V. doctor Mansilla; alcalde y representantes del Gobierno Civil, Policía, Guardia Civil, delegación de Sindicatos y Sección Femenina que fueron recibidos por el director y personal del Establecimiento.

La misa armonizada fue cantada por el coro de reclusos y éstos, después, recibieron a sus hijos menores.

Las autoridades visitaron las obras de reforma que se están realizando y fueron obsequiados con un vino de honor.

Igualmente la población reclusa fue obsequiada con una comida extraordinaria.

Por la tarde se celebró una función religiosa cantándose al final la Salve.

VENDO dos mulas y una yegua, buena edad, a toda prueba, remolque, dos sembradoras, una de mulas; otra de tractor. Atadora Mac Cormick y trilladora Ajuña 17 tractor Fordson de petróleo, 40 HP. y otros aperos de labranza, todo en buen condiciones, en Brullós. Florencio Cárcamo Barrio.

VENDO 50 ovejas jóvenes, paridas y próximas a parir. Leoncio Pérez Pozo de la Sal.

SE VENDEN dos machos burros de 10 y 12 años, carro y aperos. Alberto Sancho. Castriello de Murcia.

SE VENDEN un macho y una yegua de 8 años de trabajo, carro de mulas seminuevo, máquina segadora, otra escandadora con motor, dos trillos, Estrella y Bravant. Tratar Donaciano Sainz, en Quintanilla Somuño.

SE VENDE la casa taberna de Coculina por cese de negocio. Tratar con su dueño.

POLITOS recién nacidos. Avícola San Isidro. Santa Clara, 5. Teléfono 1409.

JAUJAS para gallina y pollos. Construcción en San Francisco, 52.

SE VENDEN cubas envasadas, en San Pantaleón del Páramo. Abilío Serna.

VENDO 3.000 arrobos de paja de trigo, de trilladora. Para tratar en Arcos con Valeriano González y otros.

ESCOFETA caza, comprado. Teléfono 5853.

MAQUINA de escribir perfecta, vendiendo barata. San Juan, 22, 1.º.

SE VENDE tocadiscos marca Melodial, seminuevo. Teléfono 3972. Mañanas.

VENDO pabellón de 1.200 metros. Teléfono 2738.

VENDO piso libre, Informes en mano. Informes, San Pedro Cardena, 84.

Miranda de Ebro

Cursillos de Cristiandad en el Santuario de Nuestra Señora del Espino

Hoy miércoles, a las siete y media de la tarde, empezará en el Santuario de Nuestra Señora del Espino, otro Cursillo de Cristiandad. A dicha hora y en autocares, los que tomarán parte en el mismo, saldrán de la parroquia de San Nicolás de Bari, hacia dicho Santuario, donde serán recibidos por los Padres del Convento y los profesores del Cursillo.

Para este Cursillo de Cristiandad, han sido nombrados grupos padrinos, la Voz de Obreros y la de Cursillos. La Voz de Obreros se encargará de recorrer los diversos Conventos de Miranda de Ebro y comarca, solicitando la oportuna palanca, trasladándose el próximo sábado 29 a El Espino, para servir la cena a los nuevos cursillistas.

La Voz de Cursillos preparará la sala de récils en El Espino.

Después de la misa se permitió la entrada en el centro a los hijos de los penados menores de los doce años que pasaron el día con sus padres, quienes recibieron además las visitas de los familiares.

A la una y media se sirvió una comida extraordinaria consistente en paella, merluza romana y medio pollo, pasteles fruta y café.

Por la tarde se verificaron diversas competiciones deportivas y final del campeonato de fútbol y entrega de premios y para recreo de los penados se pasó la cinta "El motín del Kaine" terminando con la cena retirada y desfile. Todos los actos han sido amenizados por la banda y orquesta del Establecimiento.

Después de la misa se permitió la entrada en el centro a los hijos de los penados menores de los doce años que pasaron el día con sus padres, quienes recibieron además las visitas de los familiares.

A la una y media se sirvió una comida extraordinaria consistente en paella, merluza romana y medio pollo, pasteles fruta y café.

Por la tarde se verificaron diversas competiciones deportivas y final del campeonato de fútbol y entrega de premios y para recreo de los penados se pasó la cinta "El motín del Kaine" terminando con la cena retirada y desfile. Todos los actos han sido amenizados por la banda y orquesta del Establecimiento.

Después de la misa se permitió la entrada en el centro a los hijos de los penados menores de los doce años que pasaron el día con sus padres, quienes recibieron además las visitas de los familiares.

A la una y media se sirvió una comida extraordinaria consistente en paella, merluza romana y medio pollo, pasteles fruta y café.

Por la tarde se verificaron diversas competiciones deportivas y final del campeonato de fútbol y entrega de premios y para recreo de los penados se pasó la cinta "El motín del Kaine" terminando con la cena retirada y desfile. Todos los actos han sido amenizados por la banda y orquesta del Establecimiento.

Después de la misa se permitió la entrada en el centro a los hijos de los penados menores de los doce años que pasaron el día con sus padres, quienes recibieron además las visitas de los familiares.

A la una y media se sirvió una comida extraordinaria consistente en paella, merluza romana y medio pollo, pasteles fruta y café.

Por la tarde se verificaron diversas competiciones deportivas y final del campeonato de fútbol y entrega de premios y para recreo de los penados se pasó la cinta "El motín del Kaine" terminando con la cena retirada y desfile. Todos los actos han sido amenizados por la banda y orquesta del Establecimiento.

Después de la misa se permitió la entrada en el centro a los hijos de los penados menores de los doce años que pasaron el día con sus padres, quienes recibieron además las visitas de los familiares.

A la una y media se sirvió una comida extraordinaria consistente en paella, merluza romana y medio pollo, pasteles fruta y café.

Por la tarde se verificaron diversas competiciones deportivas y final del campeonato de fútbol y entrega de premios y para recreo de los penados se pasó la cinta "El motín del Kaine" terminando con la cena retirada y desfile. Todos los actos han sido amenizados por la banda y orquesta del Establecimiento.

Después de la misa se permitió la entrada en el centro a los hijos de los penados menores de los doce años que pasaron el día con sus padres, quienes recibieron además las visitas de los familiares.

A la una y media se sirvió una comida extraordinaria consistente en paella, merluza romana y medio pollo, pasteles fruta y café.

Por la tarde se verificaron diversas competiciones deportivas y final del campeonato de fútbol y entrega de premios y para recreo de los penados se pasó la cinta "El motín del Kaine" terminando con la cena retirada y desfile. Todos los actos han sido amenizados por la banda y orquesta del Establecimiento.

Después de la misa se permitió la entrada en el centro a los hijos de los penados menores de los doce años que pasaron el día con sus padres, quienes recibieron además las visitas de los familiares.

A la una y media se sirvió una comida extraordinaria consistente en paella, merluza romana y medio pollo, pasteles fruta y café.

Por la tarde se verificaron diversas competiciones deportivas y final del campeonato de fútbol y entrega de premios y para recreo de los penados se pasó la cinta "El motín del Kaine" terminando con la cena retirada y desfile. Todos los actos han sido amenizados por la banda y orquesta del Establecimiento.

Después de la misa se permitió la entrada en el centro a los hijos de los penados menores de los doce años que pasaron el día con sus padres, quienes recibieron además las visitas de los familiares.

A la una y media se sirvió una comida extraordinaria consistente en paella, merluza romana y medio pollo, pasteles fruta y café.

Por la tarde se verificaron diversas competiciones deportivas y final del campeonato de fútbol y entrega de premios y para recreo de los penados se pasó la cinta "El motín del Kaine" terminando con la cena retirada y desfile. Todos los actos han sido amenizados por la banda y orquesta del Establecimiento.

Después de la misa se permitió la entrada en el centro a los hijos de los penados menores de los doce años que pasaron el día con sus padres, quienes recibieron además las visitas de los familiares.

A la una y media se sirvió una comida extraordinaria consistente en paella, merluza romana y medio pollo, pasteles fruta y café.

Por la tarde se verificaron diversas competiciones deportivas y final del campeonato de fútbol y entrega de premios y para recreo de los penados se pasó la cinta "El motín del Kaine" terminando con la cena retirada y desfile. Todos los actos han sido amenizados por la banda y orquesta del Establecimiento.

Extraordinaria tirada al plato para el proximo domingo en el santuario de Nuestra Señora del Espino. Organizadas por la Sección de Tiro al Plato y Pichón de la Sección de Cazadores y Pescadores y con motivo de inaugurar el próximo domingo el nuevo polígono de Tiro de "Los Lagos", se celebrarán extraordinarias tiradas al plato, habiéndose nombrado director y fabricante de escopetas don Víctor Sarasqueta, reciente vencedor absoluto de la Tirada al Plato llevada a efecto en el campo de Las Ganas, de Logroño, a la que acudieron primeras escopetas nacionales y en las que quedó clasificado en tercer lugar el tirador local don Carlos Tricío, del equipo "Despor".

Empezará la competición a las diez y media de la mañana con una "shooting" a un plato, jugándose el gran trofeo de Cartuchos G. B. (plata). La inscripción será de 100 pesetas y las distancias 10, 12 y 14 metros. Los premios serán los siguientes:

Primero, trofeo G. B. y 30 por ciento de la inscripción; segundo, 25 por ciento de la inscripción y tercero, el 15 por ciento de la inscripción.

Seguidamente se llevará a efecto la tirada patrocinada por Armería "Despor", a 9 platos, con inscripción de 200 pesetas y a distancias de 10, 12 y 14 metros. Esta tirada se efectuará por escuadras de tres tiradores en plancha y uno en reserva, estando dotada la misma de los siguientes premios:

Primero, 2.000 pesetas y trofeo "Despor"; segundo, 1.500 pesetas y copa "Despor"; tercero, 1.000 pesetas y copa "Despor"; cuarto, 500 pesetas y sexto, 500 pesetas.

Los participantes locales que no hayan obtenido premio en la clasificación general, tendrán los siguientes: Primero, 250 pesetas y copa "Despor"; segundo, 150 pesetas y tercero, 100 pesetas.

Por la tarde, a las tres y media, se celebrará una "Shooting" a 3 platos, en el que se ventilará el trofeo cartuchos "Gevelot", siendo la inscripción de 100 pesetas y a distancia de 12 metros. Los premios serán: El primero, copa "Gevelot" (plata) y 30 por ciento de la inscripción; segundo, copa "Gevelot" y 25 por ciento de la inscripción y tercero, copa "Gevelot" y 15 por ciento de la inscripción.

Seguidamente se tirará el Gran Premio "Los Lagos", de 12 platos, a distancias de 10, 12 y 14 metros. La inscripción costará 250 pesetas y los premios a repartir son: El primero, 2.500 pesetas y trofeo G. B. (plata); segundo, 2.000 pesetas y trofeo; tercero, 1.500 pesetas y trofeo; cuarto, 1.000 pesetas; quinto, 500 pesetas y sexto, 500 pesetas.

Todas las tiradas se registrarán por el Reglamento de la Federación Nacional, siendo los tiradores responsables de cuantos accidentes pudieran ocasionar, estando dotado el polígono de tiro de servicio de bar y cartuchería.

BAILES Y CONCURSO
En el Cocinero Club, actuaron el pasado domingo, el magistral conjunto musical vocal italiano "Florentini Mateo" y su vocalista Cia Frank. Asistió muchísimo público, sobre todo de gente joven, llevándose a cabo el anunciado concurso de baile "twist", interviniente en el mismo varias parejas de jóvenes de la localidad, que con tanto ánimo desplegaron su furia por este baile. El jurado calificador se las vio y deseó para otorgar con justeza el premio correspondiente y tras varias deliberaciones recayó el mismo en la pareja integrada por el joven Alvaro de Juana y su encantadora acompañante, cuyo nombre no recordamos al presente.

ACCIONES: Exterior, 554; Central, 1.059; Banesto, 1.296; Hispanoamericano, 910; nuevas, 910; Mercantil, 429; Española, 362; nuevas, 354; novisimas, 347 y 1952, 340,50; Iberduero, 406,50; nuevas, 403; Sif, 301; U. E. Madrileña, 252,25; nuevas, 243; novisimas, 239 y 1962, 236; El Aguila, 700; Azucarera General, 195,50; Encinar de los Reyes, 52; Urbis, 91,25; Rif, 484; Furo Feiguera, 107; Perferrada, 615; Campsa, 176; Tabacalera, 231; Explosivos, 262; nuevas, 250; Petróleos, 593,50; Unquinesa, 191; Resinera, 190; Hornos, 139; Auxiliar de Ferrocarriles, 154; Telefónica, 194; Pefasa, 103.—Cifra.

BOLSA DE BILBAO
Bilbao.—Comienza la semana en Bolsa con una sesión sostenida dentro de un reducido volumen operativo, destacando el sector bancario con mayoría de cotizaciones en alza. El corro eléctrico tuvo firmeza y flojeó los restantes.

Acciones: Banco de Bilbao, 1.090; Central, 1.060; Banesto, 1.300; Hispano, 910; Vizcaya, 1.083; Española, 364; 1960, 355,50; 1961, 350; 1962, 343; Iberduero, 406,50; U. E. Madrileña, 251; Rif, 475; Perferrada, 609; Hornos, 139; nuevas, 136; Telefónicas, 193; Explosivos, 257; Resinera, 190; Unquinesa, 191.—Cifra.

BANCO DE SANTANDER
BANCA - BOLSA - CAMBIO
CAJA DE AHORROS
Espolón, 12. - BURGOS

BODEGAS ENTRENA, S. A.
NAVARETE (Logroño - Rioja)
Invita a sus clientes y amigos a degustar sus vinos en el "stand" del recinto de la

IV FERIA DE LA RIOJA
DESCUENTOS ESPECIALES EN PEDIDOS DE FERIA

Burroughs
"TEN KEY"

SUMA + RESTA - MULTIPLICA X
SERVICIO MECANICO EN TODO EL TERRITORIO NACIONAL

Electrocalculo, S. L.
Vendedor autorizado E. DE LA VEGA
Madrid, 2. - BURGOS

PERDIDAS
PERDIDA de ropa de caza Setter cachorra, color negro y blanca, collar señas Mario Marroquín, San Zoles, número 2, Estación Norte.

PERDIDA pulsera de oro con monedas. Gratificaré entrega. San Juan 1, 5.º, Izda.

PERDIDA anillo oro caballero. Auto Estaciones a Cine Consuelo Gratificarán. Bar Sevilla, San Pedro de la Fuente.

HALLAZGO bolsa deportes, hace tiempo. Razon, Seminario de Misiones.

TRASPASOS
TRASPASO cambio novelas. Arco del Pilar, 10. SE TRASPASA bar La Ventosa núm. 15. Tratar en el mismo. SE TRASPASA carnicería. Informes, teléfono 3972.

PISOS exteriores, llave en mano, 5 habitaciones, cocina con un amplio trastero-carrocería de 30 metros cuadrados y dos aproximadamente y servicios, en mente y quinto, en paseo La Quinta y Via de Ronda, esquina a San Pedro Cardena. Exentos contribución, pago hasta 15 años. Razon en la misma obra Teléfono 1366.

MATRIMONIO solo ofrece pensión completa. Villacayo, 10, 3.º, derecha.

SE DA pensión dos estudiantes, comer su cuenta. Burgesne, 10, habitación 8.

CASA particular, admitido caballero pensión completa o dormir. Informes esta Administración.

PENSION económica, céntrico. Informes esta Administración.

MATRIMONIO solo ofrece pensión completa. Villacayo, 10, 3.º, derecha.

ALQUILERES

DEPORTES



TOROS

IV Juegos del Mediterráneo

Ayer dió comienzo el torneo de balónvolea

Destacada actuación española en natación



Nápoles.—He aquí los componentes del equipo español durante el acto inaugural de los Juegos Mediterráneos, que fue presidido por el Presidente Segni.—(CIFRA)

Nápoles.— Se ha inaugurado esta mañana el torneo de balónvolea correspondiente a los IV Juegos del Mediterráneo en el gimnasio del C.O.N.I. En el primer encuentro correspondiente al grupo "A", Yugoslavia ha vencido a la R.A.U. por tres sets a cero (15-3, 15-0 y 15-3). En el grupo "B", el equipo de Italia venció al de Túnez por 3-0 (15-1, 15-7 y 15-13).

NATAción
Nápoles.— Las pruebas de natación han prosiguido esta mañana en la piscina Scandone. En el programa figuran las series de 200 metros braza y relevos cuádruplo por doscientos metros libres.

Los resultados han sido los siguientes:
200 metros braza, primera serie:
1.—Cesare Caramelli, Italia, 2:42; 2.—Maurizio Giovanni, Italia, 2:45 7/10; 3.—Richard Audoly, Francia, 2:47 5/10.
Segunda serie:
1.—Francisco Martínez, España, 2:44 7/10; 2.—Nazario Padron, España, 2:45 7/10; 3.—Gianni Gross, Italia, 2:47 3/10.
Tercera serie:
1.—Francisco Martínez, España, 2:45 1/10; 2.—Georges Klich, Francia, 2:45 2/10; 3.—Djordje Peresic, Yugoslavia, 2:47 8/10.

SALTOS
Nápoles.— Clasificación final de saltos de trampolín de 3 metros de los IV Juegos del Mediterráneo:

1.—Italo Salice, Italia, 138,44 puntos; 2.—Giulio Mortara, Italia, 137,12; 3.—Wagitt Abou Seoud, RAU, 134,57; 4.—Lamberto Mari, Italia, 130,47; 5.—Christian Pire, Francia, 121,13; 6.—Abbas Gindy, RAU, 115,59; 7.—Ahmed Hachaud, RAU, 102,65.
El italiano Italo Salice, ha ganado una medalla de oro.

BOXEO
La jornada de ayer terminó de madrugada con las eliminatorias de boxeo en las que se robó la victoria al español Barberer, si bien el joven pugilista fue compensado la tremenda injusticia de unos árbitros con la incondicional entrega de un público que le vitoreó hasta el delirio.
Tras dos primeros asaltos muy nivelados, en el tercero se impuso con claridad meridiana nuestro compatriota, muy com-

El scooter es el medio de locomoción que más ha incrementado sus ventas en España

Vespa acapara el 69,60 por ciento de matriculaciones en los primeros seis meses del corriente año

Madrid.—De los datos oficiales que se han obtenido del Boletín Informativo de la Jefatura Central de Tráfico, se confirma el scooter como el medio de transporte más en auge en España, ya que es el que en mayor proporción ha incrementado las ventas el pasado semestre, sobre automóviles y motocicletas.
Acapara la mayoría del mercado, la famosa y popular Ves-

Triunfo del Barcelona en la primera eliminatoria de la Copa de Campeones

Dublin.— El Barcelona ha derrotado por 2-0 al Shelbourne, en partido de ida correspondiente a la primera eliminatoria de la Copa de campeones de Europa.
Shelbourne.— Heavy; Honahan, O'Brien, Roberts; Sprahan, Corrigan; Wilson, Hafligan, Barber, Hennessey y Conroy.

Barcelona.— Sadurni; Olivea, Garay, Silvestre; Segarra, Gensana; Zabala, Pereda, Zaldúa, Coyvaerts y Fuste.
Arbitro el holandés Mr. Horn.
El partido se ha celebrado en Dalymount Park, ante 25.000 espectadores.
A los 44 minutos, uno antes de que el árbitro holandés Horn señalara el fin de la primera parte, Zaldúa coronó una bonita combinación con un gran disparo que se convirtió en el 1-0. Zaldúa había recibido un pase de Pereda, que descolgó a la defensa del Shelbourne.
En el segundo tiempo, el Shelbourne intentó, desafortunadamente, reducir la desventaja e igualar el tanto. No sólo no pudo conseguirlo, sino que el

Partidos internacionales de fútbol que se celebran hoy

El Real Madrid se enfrentará al Rangers en Glasgow

Londres.— Los encuentros de fútbol de carácter internacional que se disputarán mañana, día 25 de Septiembre, son los siguientes:
Copa de Europa de Selecciones Nacionales:
En Viena, Austria contra República de Irlanda (primera vuelta).
Copa de Europa de Clubs campeones de Liga:
En Belfast, Distillery - Benfica, de Lisboa (primera vuelta).
En Zurich, Zurich - F.C. Dundalk (segunda vuelta. Primera vuelta, en Zurich, 3-0).
En Glasgow, Rangers-REAL MADRID (primera vuelta).
En Esbjerg, Esbjerg - Eintracht Frankfurt (primera vuelta).
En Viena, Austria - Jeunesse Esch (primera vuelta).
En Lieja, Standard de Lieja - Norkoping (primera vuelta).
En Budapest, Ferencvaros - Galatasaray (segunda vuelta. Primera Galatasaray, 4-0).
En Milán Inter - Everton (segunda vuelta).
Copa de Europa de Campeones de Copa:
En Pireo, Olimpiakos - Zagbiele Sosnowiec (primera vuelta).
En Rotterdam, Willem II - Manchester United (primera vuelta).
En Hamburgo, Hamburgo - Unión Luxemburgo (primera vuelta).
Copa de Ciudades en Feria:
En Lausana, Lausana - Hears (primera vuelta).
En Utrecht, Utrecht - Sheffield Wednesday (primera vuelta).
En Copenhague, Staevnet-Arsenal (primera vuelta).
En Zagreb, Trenjevska - Benelenses de Lisboa (primera vuelta).

Ya todo Burgos habla de...

Ramsayss Institute

UNICO CENTRO INTENSIVO IDIOMAS EN BURGOS

¡¡ASÓMBRESE!!

Todos nuestros alumnos comentan la literatura del idioma que estudian, tan solo a los tres meses de su aprendizaje.

¡MATRÍCULESE HOY MISMO! Sanjurjo, 9, 2.

Desde Madrid El Estadio del Manzanares será realidad aunque con diversas dilaciones

Valladolid y Atlético ofrecieron un partido inaugural bastante flojo

Hoy disputa el Madrid un encuentro decisivo en Glasgow

Madrid (Servicio especial para DIARIO DE BURGOS).— Después de la comentada Junta General del Real Madrid, ha seguido la del Atlético, también esperada en ambiente de singular expectación, aunque no haya desvelado acuerdos tan sorprendentes y trascendentes como los del Club madrileño. Por cierto que de todas las adoptadas por el Madrid, la que mayor conmoción ha causado, no han sido ni la determinada por la negativa a la Federación ni por la que afecta a su política establecida en general, sino que la que mayor revuelo ha originado ha sido la que prevé la desaparición de la Sección de Baloncesto. Hay varios movimientos contrarios a la puesta en práctica de ese acuerdo, estando encabezados principalmente por el propio Raimundo Saporta, que no puede olvidar que su irrupción en el campo del deporte lo hizo a través del baloncesto, deporte que polariza sus mejores afanes. No se ha dicho por tanto la última palabra al respecto, porque a través de las diversas gestiones iniciadas se vislumbra un rayo de esperanza para la Sección

baloncestista del Real Madrid. Pero volvamos a la Junta atlética. Precediéndola se habían suscitado no pocos rumores en torno al Estadio del Manzanares, que es la causa básica de todos los quebraderos de cabeza. Entre la serie de rumores circulados había uno que señalaba la definitiva imposibilidad de continuar las obras, porque al margen de las posibilidades económicas del Club, lo cierto es que la zona en que estaba enclavada estaba considerada como industrial y no deportiva. El bulo admite el calificativo de absurdo, ya que no iba a haberse consentido el comienzo de una obra tan colosal para caer poco después en la cuenta de que allí no era factible la ubicación de instalaciones de tal carácter y envergadura.

Las cosas han vuelto a su cauce. Es evidente que la venta del Metropolitan, a cuya operación queda supeditada la continuación de los trabajos en el Estadio del Manzanares, ha sufrido una demora por causas diversas y ha sido obligada a la prórroga al plazo de opción dado a la Empresa compradora. Sin embargo, las negociaciones no están rotas, sino solamente aplazadas. D. Javier Barroso proclamó solemnemente que la venta se formalizará, aunque sea más adelante, que para Enero el Atlético estará jugando en Chamartín y que como consecuencia de todo ello, el asenderado del Estadio del Manzanares — hoy desnudo esqueleto — será realidad, pues al margen del valor del terreno, que no es poco, en las obras ya realizadas se llevan invertidos 74 millones de pesetas. Por tanto es mucho dinero invertido para considerarse cualquier idea que no signifiqué la marcha hacia adelante.

Por la tarde el Metropolitan volvió a abrir sus puertas, para recoger al titular y al Valladolid. Ni uno ni otro se mostraron en la forma ni con el juego de la temporada anterior. Había ausencias muy caracterizadas en ambos contendientes y el fútbol practicado se resintió ostensiblemente. El Valladolid consiguió ponerse por delante en el marcador y la ventaja la mantuvo durante toda la primera parte, para caer batido en la conti-

nuación por causa de los tres goles logrados por los dos extremos debutantes; Loma en sustitución de Jones y Trallero como suplente de Collar.

De los nuevos atléticos es el oscense Trallero quien apunta mejores cosas. Los otros moqueteros burgaleses permanecen inéditos, si bien José Luis estaba citado como suplente para el partido del domingo. Olalde ha caído ya lesionado de alguna consideración, ante Griffa, en uno de los encuentros de entrenamiento disputados. Se ve que los burgalesistas no le caen bien al epípeto, pues José Luis también lleva en una de sus piernas un gráfico testimonio del temperamento argentino. Queda inédito, por ahogado, Zamanillo, a quien se le ha encasillado como defensa y sin duda, que como extremo también hubiera podido lucir el domingo en lugar de Loma, aunque la oportunidad de éste para conseguir el segundo gol de su equipo le justifica y le tapa su mediocre actuación.

El Madrid, después de su derrota en Elche, ha salido para Glasgow, donde el miércoles le corresponde debutar en la Copa de Europa con un partido de mucho compromiso, pues del buen momento escocés — y sobre todo de su práctico sentido, futbolístico — tenemos un reciente ejemplo. Trátase del pase de su selección nacional por Chamartín y de como consecuencia de todo ello, el asenderado del Estadio del Manzanares — hoy desnudo esqueleto — será realidad, pues al margen del valor del terreno, que no es poco, en las obras ya realizadas se llevan invertidos 74 millones de pesetas. Por tanto es mucho dinero invertido para considerarse cualquier idea que no signifiqué la marcha hacia adelante.

El Atlético de Madrid, tras su derrota en Elche, ha salido para Glasgow, donde el miércoles le corresponde debutar en la Copa de Europa con un partido de mucho compromiso, pues del buen momento escocés — y sobre todo de su práctico sentido, futbolístico — tenemos un reciente ejemplo. Trátase del pase de su selección nacional por Chamartín y de como consecuencia de todo ello, el asenderado del Estadio del Manzanares — hoy desnudo esqueleto — será realidad, pues al margen del valor del terreno, que no es poco, en las obras ya realizadas se llevan invertidos 74 millones de pesetas. Por tanto es mucho dinero invertido para considerarse cualquier idea que no signifiqué la marcha hacia adelante.

Madrid.— Resultado provisional del escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas correspondiente a la segunda jornada de Liga.
Columnas, 10.949.288; recaudación, 40.197.152 pesetas y 55 por 100 de premios, 22.108.453,60 pesetas.
7.389.477,80, a repartir entre trece premios de primera categoría con catorce aciertos, a 566.882,90 pesetas cada uno.
Análoga cantidad a repartir entre 416 premios de segunda categoría, a 17.715 pesetas cada uno.
Idéntica cifra a repartir entre 5.215 premios de tercera categoría con doce aciertos, a 1.413,60 pesetas cada uno.
Los premios de primera categoría corresponden a las delegaciones de Gerona, 2; Oviedo, Sevilla, Barcelona, Lérida, Madrid, 2; Palma de Mallorca, Orense, 2; San Sebastián y Zaragoza, 2.

Trece máximos acertantes en las quinielas

Percibirán cada uno más de medio millón de pesetas

Madrid.— Resultado provisional del escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas correspondiente a la segunda jornada de Liga.
Columnas, 10.949.288; recaudación, 40.197.152 pesetas y 55 por 100 de premios, 22.108.453,60 pesetas.
7.389.477,80, a repartir entre trece premios de primera categoría con catorce aciertos, a 566.882,90 pesetas cada uno.
Análoga cantidad a repartir entre 416 premios de segunda categoría, a 17.715 pesetas cada uno.
Idéntica cifra a repartir entre 5.215 premios de tercera categoría con doce aciertos, a 1.413,60 pesetas cada uno.
Los premios de primera categoría corresponden a las delegaciones de Gerona, 2; Oviedo, Sevilla, Barcelona, Lérida, Madrid, 2; Palma de Mallorca, Orense, 2; San Sebastián y Zaragoza, 2.

Fontaneros y Calefactores

Necesito oficiales bien retribuidos. José Herrero. Santa Agueda, 13 bajo. Oficina de NUESTROS TELEFONOS: REDACCION: 1280 ADMINISTRACION: 2015

Diego Puerta cortó una oreja en Barcelona, mientras «El Viti» y «El Cordobés» fueron ovacionados

Gabino Aguilar herido grave, en Logroño

Barcelona.— Tercera corrida de las fiestas de la Merced, que fue televisada en diferido a toda España por T. V. E. Lleno rebosante. Seis toros de Anasasio Fernández, bravísimos y poderosos para los caballos. El quinto dejó un fajo para el arrastre en la propia plaza. A la muleta llegaron mansurricando los dos primeros; tercero y cuarto, fueron nobles y de franca embestida; el quinto resultó peligroso y el último huido. Pesaron en vivo, por orden de lidia, 462, 470, 461, 503, 477 y 523 kilos, respectivamente.

Diego Puerta toró a su primero sobre la derecha y mató de media estocada delantera. Fue ovacionado. En el cuarto se lució con el capote. Faena variada y voluntariosa, para una estocada delantera y perpendicular, rematando con el descabello después de levantar dos veces al toro el puntillero. Ovación, una oreja y dos vueltas al ruedo. «El Viti» toró con voluntad y arte a su primero y lo mató de media estocada entrando con la muleta a media altura y descabello al primer golpe. Ovación grande y el público le obliga a dar la vuelta al ruedo. En el quinto logró unas superiores verónicas por el lado izquierdo. El toro llegó muy peligroso a la muleta y el diestro salmantino, derrochando mucha voluntad, sacó todo el partido posible del astado, cuando una faena dominadora. Con la espada estuvo mal. Mató de tres pinchazos, una estocada y descabello al segundo golpe. Silencio. «El Cordobés» no hizo nada de relieve con el capote en su primer. Con la muleta toró muy bien sobre la derecha, sacando unos circulares y derbezazos que entusiasmaron al público. Una serie de naturales y más derbezazos claudó de lejos. Después de otros pases de adreñas entra de lejos a matar y señala un pinchazo encado, otro sin soltar y media estocada atravesada, descabellando al segundo golpe. No obstante, el público le aplaude y el diestro da la vuelta al ruedo. En el último, al que castigó mucho el picador Cristóbal Díaz, hizo una faena porfona y valerosa, casi toda ella sobre la mano derecha y buscando a su huído enemigo en todos los terrenos. Se precipitó con el estoque y colocó media estocada, un pinchazo quedándose en la cara y descabello al primer golpe. Ovación y vuelta al ruedo.

AYER EN LOGROÑO

CATERPILLAR

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO EN ESPAÑA: Finanzauto, S.A.

Concepción, 14 - BURGOS y en sus 41 sucursales

CATERPILLAR Y CAT SON MARCAS REGISTRADAS DE CATERPILLAR TRACTOR CO.

SUCESOS

Barcelona.— Una mujer ha resultado muerta, doña Carmen Plancho Noltaña, que viajaba con su esposo y tres hijos en un automóvil que chocó contra un camión en el kilómetro 13 de la carretera de Granollers a Masnou. El marido y los tres hijos del matrimonio resultaron con heridas graves.—Cifra.

LOS BAÑOS DE LAS INUNDACIONES
Castellón de la Plana.— A más de treinta millones de pesetas ascienden los daños ocasionados por las recientes inundaciones en la zona de La Plana castellonense.—Cifra.

UN "AUTO-STOPISTA" MUERTO
Sevilla.— Un "auto-stopista" ha resultado muerto y el conductor del coche que lo recogió herido, al sufrir el vehículo una avería en la dirección y estrellarse contra un árbol.
Desiderio Díaz Cateime, natural y vecino de Bilbao, se dirigía a Sevilla y, a la salida de Santa Olaya, recogió a un hombre que le hizo señales en la carretera. Poco más tarde, el coche sufrió un despiste por probable fallo en la dirección y se estrelló contra un árbol.
Los dos ocupantes, ambos heridos, fueron trasladados al Hospital Central de Sevilla, en el que Desiderio fue asistido de probable fractura del cuello del húmero y otras lesiones y su compañero, que posteriormente fue identificado como Francisco Sánchez Conejo, vecino de Fuente de Cantos (Badajoz), falleció a los pocos minutos de su ingreso.—Cifra.

EXPLOSION DE UN PEQUEÑO ARTEFACTO
Madrid.— Un pequeño artefacto ha hecho explosión, esta noche, a las veintidós horas, aproximadamente, ante una de las entradas de la residencia de la Embajada de los Estados Unidos. No causó daños ni víctimas.

DOS NIÑOS MUERTOS POR UN CAMION
Pamplona.— Dos niños han resultado muertos al ser alcanzados por un camión. El suceso ocurrió en la carretera de Puente la Reina a Tafalla, cuando una anciana de 80 años, vecina de la primera de las localidades citadas, conducía una carretilla, a la que llevaba montados a sus nietos, Jesús y Azucena Bengoechea, de ocho y siete años de edad, respectivamente. Al pase del camión por Manuel González, la esballetería se asustó y al efectuar un movimiento brusco, arrojó al suelo a los dos pequeños, teniendo la desgracia de caer debajo de las ruedas del vehículo que les causó la muerte instantánea.—Cifra.

CUATRO PERSONAS MUERTAS
Lisboa.— Cuatro personas han resultado muertas y otras 48 heridas al estrellarse un camión en el que viajaban numerosas personas que se dirigían a recibir al presidente de Portugal, en Malange (Angola).

EXPLOSION EN UNA FABRICA
Caserta (Italia).— Catorce muertos y catorce heridos graves se han producido en esta ciudad como consecuencia de una explosión en una fábrica de fuegos artificiales que originó importantes daños en las edificaciones próximas.

El Trono de Bélgica podrá tener heredero

Los médicos se han pronunciado en un sentido positivo

BRUSELAS



gastos domésticos y gusta penetrar en las cocinas de Laeken, para levantar las tapaderas de los pucheros. Todo ello ha contribuido a dar a las simpatías del pueblo belga, que encuentra demasiado agresiva la belleza de su cuñada Paola y que no ha podido nunca sufrir la fascinación y la elegancia de la Princesa de Rehy.

UN MATRIMONIO FELIZ
Balduino y Fabiola se unieron en matrimonio el día 15 de Julio de 1960. Los primeros meses de su nuevo estado resultaron un tanto agitados. Bélgica vivía un auténtico clima de guerra civil: la gente gritaba por las calles su hostilidad al Soberano. Pero pasada la tempestad, esa misma gente se dio cuenta de que la "vieja reina" llegada de España con la fama de ser aficionada a la licueta rosa, a la pintura y a las obras de caridad, había transformado radicalmente a Balduino, que no era ya el Rey triste y que comenzaba a apasionarse con su oficio de Soberano.

Fabiola había conseguido transformar en poco tiempo al Rey y ganarse al mismo tiempo la estimación de un pueblo, que no demostraba demasiada simpatía hacia las mujeres de la Casa Real.

¿Ejemplos de este despegue? Ahí estaba el de Liliana de Rechy, llamada "el angel negro" de Laeken. O el de Paola, la noble italiana acogida primeramente con gran entusiasmo y juzgada después rebelde y caprichosa con exceso.

Aquella muchacha española, empero, supo transformarse en seguida en la mujer más amada del Reino.

EL SECRETO DE SU ÉXITO
¿Qué había hecho para conseguir aquel éxito? Un ejemplo entre mil: llevó a Balduino a un partido de fútbol y el Soberano apareció en el graderío, entre su pueblo. Otro ejemplo: aprendió en poco tiempo el flamenco, lengua más bien hermética que Paola, su cuñada, no ha querido aprender nunca.

Valones flamencos han vuelto a enfrentarse, en ocasiones con furia. En Flandes como en Valonia, los extremistas que quisieran convertir a Bélgica en un Estado federal, se encuentran con el obstáculo de la Monarquía. Pero a pesar de todo, Balduino y Fabiola pueden considerarse por ahora seguros en su Trono. El Rey tiene 33 años; la Reina, 35. Fabiola —dicen los médicos— podrá tener hijos. Claro que la insuficiencia renal que padece, hará necesarias infinitas precauciones. Ella asegura que está dispuesta a guardárselas, con tal de dar un heredero directo al Trono de los belgas.

Diario de Burgos

FUNDADO EN 1894

Libros • Folletos • Revistas • Propaganda
y toda clase de trabajos tipográficos
TALLERES GRAFICOS "Diario de Burgos"
C. Vitoria, 13 - Teléfono 2832 - Apartado 46

nuestros colaboradores

Ciencia y prosperidad

Por Carlos DELGADO OLIVARES

El anagrama P. C. T. está escrito con las iniciales de potencial científico y técnico y como tal denominación de un artículo de Victor A. Koida, director del Departamento de Ciencias Naturales de la UNESCO, de cuyo artículo transcribo algunos datos que creo interesantes.

El potencial científico y técnico es, en cada país, nada menos que uno de los factores principales de la prosperidad material de aquel país. Quizá, el principal factor.

Jamás, a lo largo de la Historia, la ciencia ha tenido la importancia que tiene actualmente. El poder de los pueblos se demuestra haciendo conquistas. Las conquistas de otros tiempos eran territoriales; hoy lo son científicas. El sucesor del guerrero y del conquistador de otros tiempos, es hoy el hombre de ciencia. Son conquistas sobre el área incommensurable de la ciencia, una extensión ilimitada, en la cual es más difícil y más penoso moverse que en la selva virgen.

El conquistador se abre paso con la espada; el científico, con la mente, un arma más sutil, más fina, más penetrante que todas las demás.

La diferencia que hay entre la vida social de ahora y aquella otra del hombre primitivo es, sencillamente, la ciencia. El hombre de otros tiempos estu-

vo sostenido y envuelto, por la naturaleza; hoy nos envuelve ciencia y técnica; la naturaleza se ha alejado y ya casi no la percibimos.

De modo que un país subdesarrollado, lo primero que necesita para acelerar su avance, los científicos. ¿Dónde está la riqueza natural? ¿Explotamos el suelo, las montañas, los mares? No. Exploremos primero las mentes; luego, con las mentes dispuestas, exploremos todo lo demás.

La UNESCO, según el artículo a que hemos aludido, investiga la prosperidad y la potencialidad de un país cualquiera, planteando en primer lugar, esta pregunta: ¿qué número de hombres de ciencia y de técnicos, o sea ingenieros, tiene ese país? Es decir, ¿cuál es su potencial científico y técnico?

Para la potencialidad de un país son importantes los recursos naturales —clima, flora y fauna, suelo, agua, etc.—, ello es indudable, pero esos recursos, como la goma, pueden extraerse o recogerse, según las

mentes que los tratan.

La UNESCO ha preparado un índice que muestra el número de hombres de ciencia que hay, o que debe haber, por cada millón de habitantes. Los países más desarrollados poseen hasta 4.000 hombres de ciencia, por cada millón de habitantes. La situación puede ser satisfactoria si, por lo menos, hay 1.000 hombres de ciencia por cada millón de habitantes.

Y, a juzgar por la experiencia, el número de ingenieros deberá ser cinco o diez veces mayor.

Los Estados Unidos, para una población de 155 millones de habitantes, tienen mil científicos por millón y cuatro mil ingenieros. La Unión Soviética, con una población de 220 millones de habitantes, tiene 1.800 científicos y 20.000 ingenieros (incluyendo en ellos una enorme abundancia de ingenieros agrónomos), por cada millón de habitantes. Francia, con una población de 46 millones, tenía en 1.955 (ahora su situación es más favorable), 360 científicos y 2.608 ingenieros por millón. Todas esas cifras han sido calculadas por la UNESCO.

Ahora bien, esos datos se refieren a cantidades, únicamente, pero, ¿no incluye también la calidad? Evidentemente, sí. Y es un hecho cierto que los hombres de ciencia y los ingenieros pueden dar más o menos rendimiento, según las circunstancias que les rodean.

El escalón que es, respecto al rendimiento humano, lo que es el monopolio referido a la producción industrial. Hay organismos públicos en los que el rendimiento no es demasiado importante, sino que se requiere, ante todo, moralidad, conciencia de la responsabilidad, virtudes cívicas, etc., etc. En ese caso, los escalafones de empleados pueden cumplir su misión de manera óptima.

Pero hay otros casos en que lo decisivo es el rendimiento, la competencia mutua, la posibilidad de triunfo o de fracaso en un ambiente de lucha. En estos casos, el escalón puede altorarse, atenuar el impulso. La lucha es estimulante; la comodidad, enervante.

Otros detalles curiosos (vuelvo de nuevo a las publicaciones de la UNESCO): es importante la capacidad de cada país para renovar y mejorar el material necesario a las investigaciones científicas. Dicho material se hace anticuado cada 10 o 15 años. La mayor parte de los aparatos científicos e instrumentos de precisión está actualmente concentrada en los 12 o 14 países más adelantados.

Estos países más adelantados, desde el punto de vista económico y social, dedican del 1 al 5 por ciento de su renta nacional al desarrollo de las ciencias.

Según estas investigaciones o que nos venimos refiriendo, la reconstrucción económica de los países que acaban de acceder a la independencia deberá quedar terminada en una o dos generaciones. O sea, muy rápidamente.

Ritmo acelerado conduce a nuestras vidas. Ciencia y técnica. La humanidad se ha movido en un litio grandioso. Hemos ingresado en el área de la ciencia, que es algo así como decir el área de la naturaleza, adonde no llegan nuestros sentidos. Navegamos ya por lo infinitamente pequeño y infinitamente grande; bien es verdad que todavía no hemos dejado la orilla. Mas, desde la orilla, presentimos ya el abismo insondable por donde avanzarán las generaciones futuras.

Carta de MADRID

Por TACHIN

EL TEATRO DE LA ZARZUELA PARECE QUE VA A SER VENDIDO

La circulación de la Gran Vía madrileña interrumpida por un zapato

MADRID.— El teatro de la Zarzuela tiene mala suerte. Por algo simboliza el género lírico. Ha sufrido varios incendios, ha sido reconstruido varias veces y la última quedó espléndido, sabiendo, adquirido por la Sociedad de Autores, Pleitos y más pleitos, rumores y más rumores. De zarzuela, poco o nada. De ópera, menos. Y ahora, el rumor gordo, con pinta de verosimilitud: su venta y su derribo. Mala noticia para los amantes del género que todavía quedamos, tarareando viejas melodías. El enorme esfuerzo que realizó en ocho años la citada sociedad para salvarlo de la ruina y para mantenerlo abierto tiene esta consecuencia triste. Se da como seguro que la Sociedad General de Autores de España estudia ya varias propuestas de compra, procedentes de empresas constructoras que pretenden elevar allí edificios comerciales. Sin ópera y sin zarzuela, no nos quedan más que esos ruidos a los que la gente llama música. ¡Ah! Y los festivales mediterráneos.

CIEGOS

El viejo proyecto de Mrs. Lodge, esposa del que fue embajador de los Estados Unidos en España, va a ser una realidad en Noviembre. Nos referimos a la creación de la escuela de perros lazarillos. Será una entidad particular, con absoluta independencia de la Organización Nacional de Ciegos, aunque cuente con el apoyo de ésta. Cada perro, una vez adiestrado cuesta unas 300.000 pesetas. Dos ciegos van a salir inmediatamente para Norteamérica: don Joaquín de Ferrer, teniente del Ejército, que perdió la vista en el frente de Asturias durante nuestra guerra y don Francisco Barbará, becado en Holanda y que ya tiene perro-lazarillo. En la escuela de Nueva Jersey será el entrenamiento, durísimo, por cierto, ya que, por ejemplo, es preciso andar veinte kilómetros diariamente con el perro. Son interesantes los consejos a los videntes normales al encontrarse con el ciego y su perro: no deben distraerlos, porque van concentrados; no les ayuden a cruzar, porque el perro puede molestarlos; no acierren al perro ni le den comida, porque podrá perder el interés y el respeto que debe a su amo; no se muestre una amabilidad gesticulante, ya que el perro pudiera interpretarla como un ataque a su amo, y otros muchos a cuál más singulares y eficaces. Los dos primeros perros que venían de los Estados Unidos, donados por la escuela norteamericana, se destinarán a dos estudiantes sin vista, que serán los primeros en aprender a usar los perros-lazarillos. En España hay diecinueve mil ciegos. Y en el Mundo, diez millones.

MISS

Interrupción en la circulación en plena Gran Vía. Todo muy madrileño. Una señorita ha perdido un zapato cuando, apresurada por la inminente aparición del disco rojo, cruzaba entre las rayas amarillas. Los muchachos coches que marchaban en ambas direcciones frenaron. Expectación entre las masas, pues alguien dijo que la del zapato era Miss Yugoslavia. Era cierto. Se trataba de Tania Veolia. Piropos, sonrisas, comentarios, hallazgo del zapato —un treinta y seis— y otra vez todos los coches en marcha.

LUUVIA

Como la risa, la lluvia, fue ayer por barrios. Resultó curioso que muchas personas no se enteraran del diluvio que cayó sobre una parte de la capital y de las muchas inundaciones que se produjeron. En algunos barrios llovió el día durante todo el día. En otros, la tromba fue imponente. Setenta y cinco salidas de los bomberos. Todo ocurrió en media hora.

TIMO

Ya se nos olvidaba consignar el cotidiano golpe de "la estampita". Y eso, nunca. Doña Juliana Gómez, con domicilio en el número 107 de la Avenida del Generalísimo, fue abordada en la calle por la inevitable pareja. Narración emocionante, prometedores billetes verdes, miradas codiciosas con "jugo gástrico" mental, cuatro mil trescientas pesetas para nuestros admiradísimo timadores, desaparición de éstos, lloros y denuncia. Mañana, más.

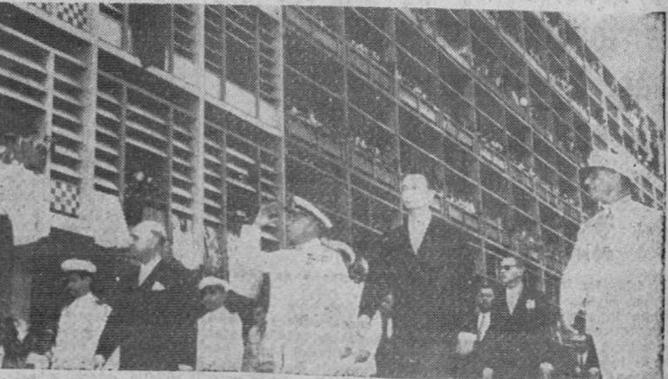
NOTICIAS BREVES

Tiempo espléndido.
—Un petardo ha estallado en el convento de los Jesuitas de la calle de Maldonado. Cristales rotos.
—Tono ha cumplido sesenta y siete años. Y tanto le han homenajeado que ha dicho: "Ya no cumpliré más, porque esto es una lata".

Desaparece una escalera de caracol del Teatro Real de Exeter

Exeter (Inglaterra).—El director del teatro Real de esta localidad ha ofrecido 5.000 pesetas de recompensa a la persona que devuelva o ayude a encontrar una escalera de caracol desaparecida del teatro en el último fin de semana.

Americo Thomas aclamado en Angola



A pie, acompañado por el gobernador de Angola, Silvino Silverio, el presidente de Portugal, almirante Americo Thomas, recorre las calles de Luanda, capital de Angola, entre aclamaciones de la población, apiñada en aceras, ventanas y terrazas.—Foto Fiel.

Proclamación de la Gran Malasia



Kuala Lumpur. — El Rey de la nueva Federación Malaya, entrega al primer ministro, Tunku Abdul Rahman, la carta de proclamación de la gran Malasia, escrita a mano en papel vitela, después de haber sido leída en el estadio Merdeka, de Kuala Lumpur.—Foto Cifra.

VEREDOS

BODA A CIENTO TREINTA Y CUATRO METROS DE PROFUNDIDAD

Gorizia (Udine, Italia). — Dos jóvenes espeleólogos de Gorizia, Rinaldo Saunino y Laura Gregorio, ambos de veinte años, se han casado a 134 metros de profundidad, en la llamada "Gruta Gigante". Los novios iban vestidos de espeleólogos: traje blanco, cinturón de seguridad, botas y casco. El enlace matrimonial ha sido bendecido por el capellán del grupo espeleológico de Gorizia y han asistido al mismo uncien invitados. Uno de los invitados ha sido Michel Siffre, del Instituto Espeleológico Francés. La gruta, capaz de contener la Basílica de San Pedro, estaba iluminada eléctricamente. En la penumbra se destacaba el espectáculo de un oso, el "Ursus spelaeus", que vivió en dicha gruta hace unos quince mil años.

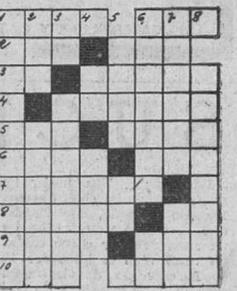
PEDIA LIMOSNA Y TENIA 40.000 ESCUDOS Y VARIOS OBJETOS DE ORO

Lisboa.—Una mujer de ochenta años de edad ha sido detenida por mendigar.
—Cuando la Policía procedió al registro de un pequeño bolso que le fue ocupado a la detenida, Guldmar Abrantes da Cunha, encontró cerca de 7.000 escudos en metálico, una cartilla de ahorros a su nombre con la suma de 33.000 escudos y varios objetos de oro.—Efe

JOHN GLENN RECHAZA UN EMPLEO CON EL SUELDO DE UN MILLON DE DOLARES

Euranford (Connecticut). —Un empleo de un millón de dólares (60 millones de pesetas) anuales ha sido rechazado por el astronauta norteamericano John Glenn, según anuncia en esta ciudad su representante legal, Leo Deorzy, que ha explicado que él mismo fue testigo de cómo Glenn rechazaba la oferta hecha por el presidente de una importante compañía.
—Uno de esos empleos —ha exclamado el abogado— que trabaja por diez años y te pagan como si hubieras estado veinte. E inmediatamente ha añadido que, en su opinión, si el astronauta decide abandonar la vida militar será para colocarse en algún puesto oficial.—Efe

Pasando el rato



HORIZONTALES. — 1: Detiene. Aquil. — 2: Marchita. Circulo. — 3: Símbolo del masurito. — 4: Suceso imprevisto o fortuito. — 5: Aderazar. — 6: Composición poética francesa. Daño ligero que tienen algunas cosas. — 7: Proyecto. Tratamiento. — 8: Pato. Naipes. — 9: Altar. Nombre de letra. — 10: Asistire. Número.

VERTICALES. — 1: Capital española. — 2: Marchita. Satisfacer. — 3: Ncta. Haré penitencia. — 4: Contracción. Ayuntamiento de la provincia de La Coruña. — 5: (al rev.) Mineral asialante. Nombre de letra. — 6: Raspa. Vócal repetida. — 7: Soldado ruso de tropa ligera. Yerno de Mahoma. — 8: Naturales de una ciudad argentina.

SOLUCIONES
Al crucigrama:
HORIZONTALES. — 1: Card. Fases. — 2: Alea. Please. A. — 3: Ria. Ránulas. — 4: Panderos. — 5: Asir. Sal. — 6: Ema. — 7: Aga. Alevis. — 8: Li. Amuletes. — 9: Accaso. Eco. — 10: Colega. Alap. — 11: Arena. Cero.

VERTICALES. — 1: Carpa. Plaza. — 2: Allase. Iocr. — 3: Reanimo. Ole. — 4: Da. Dm. — 5: Rea. Amaga. — 6: Par. U. — 7: Fines. Ale. — 8: Acusar. Al. — 9: Sal. Liélelo

— 10: Esas. Evocar. — 11: Se. sos. Esopo.

Al jeroglífico:
En el estreno
A la adivinanza:
La boca
A la fuga de vocales:
No todas las verdades pueden decirse siempre; pero nunca es lícito combatir la verdad.
(San Francisco de Sales)

ADIVINANZA
L. m. r. q. p. d. m. s. h. e. r. n. l. s. m. f. r. m. d. d. s. m. s. d. r. s. s. n. s. t. s. d. m. s. n. d. c. p. t. s. n. y. d. c. n. f. r. m. d. d. c. n. l. v. l. n. d. d. D. s. S. N. F. R. N. C. S. C. D. S. L. S.

FUGA DE VOCALES
Muchos soldados en fila y todos habían por la barriga

EGOLATRIA
Nuestro compatriota, Salvador Dalí, que ha conquistado fama y oro allende el Océano, se ha hecho casi tan popular con sus jactanciosas ocurrencias como los pinceles. Pa-



¿Le ha conseguido muchas invitaciones?



EN EL PRADO
Si, Fritz, es ese famoso personaje desconocido que es conocido en el Mundo entero.